BON DIA 25 AÑA ARUBA®
Diabierna 13 di Mei 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Edward Maduro:

Ley ta mustra cu duaneronan tin autoridad di controla y no un compania di siguridad



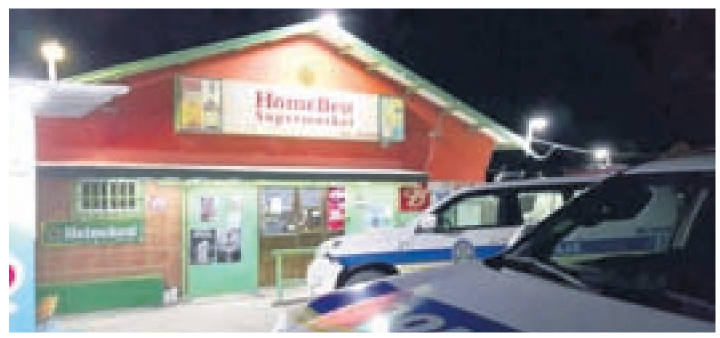
Lesa A3

Curpa di difunto cla pa crema confisca

ORANJESTAD – Ayera e caso di tiramento cu a produci dos victima dia 27 di april ultimo na Scobiyostraat a tuma otro direccion. Un di e victimanan a fayece siman pasa. Mientras cu e otro di fam cuminsando cu J. (67) a fayece diadomingo ultimo. Hospital a entrega e curpa na e famia di e persona aki, pa nan der'e.

Ayera mainta ora cu den seno famia nan tabata cla pa crema e curpa di nan ser keri, recherche a presenta na e cas funerario pa confisca e curpa. Ainda no ta conoci e motibo pa kico nos autoridadnan a dicidi di confisca e curpa. ❑

Atraco na Home Best Supermarket na Seroe Biento

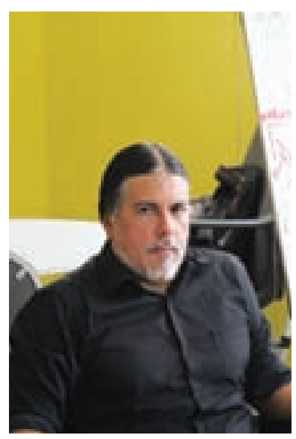


SEROE BIENTO – Ayera nochi dos homber arma a drenta Home Best Supermarket y atraca e negoshi. A avisa polis y Atraco Team. Autoridadnan ta buscando pa cualkier evidencia na e sitio, pero na momento cu a cera e edicion aki, no a haya nada ainda. ❑

Entrada hudicial na cas di conoci di polis



SAVANETA – Diahuebs den ora nan di atardi por a wak polis y varios auto di recherche na un cas conoci na Savaneta. A resulta cu un entrada hudicial hunto cu Fiscal a tuma luga. Un cantidad grandi di recherche cu handschoen nan di latex tabata buscando "cosnan." Kico no sa exactamente. Cachonan K9 tambe a busca den e auto di e pareha, esta e dokter specialista, e mes un dama cu tabata meti den e problema algun tempo atras cu su pareha. A rista varios vehiculo staciona dilanti e cas. Despues di bastante busca y busca nos por a wak Fiscal bandona e sitio, y un rato despues tur e recherche nan a sali y nan tambe a bandona e sitio. Te caminda cu nos por a wak e momento ey, ningun persona a wordo deteni na e cas. E homber di fam Brown lo a wordo deteni otro caminda, prome cu a realisa e entrada hudicial.❑



Psicologo, Dimitri Halley:

"Aruba no tin un crisis financiero, nos tin un crisis di hende"

Lesa A5

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia y den oranan di marduga y mainta por spera localmente un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:57'pm y lo sali mañan mainta 06:16'am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera; forsa 3 te 4 (7 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
den dia de bes en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta suprimiendo actividad di awasero
den region local. Sinembargo, principalmente den oranan di marduga y mainta trempan por
spera localmente un awasero breve.

Condicion di lama:
olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 6 pia temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius.

Ronda rond Aruba pa un bon causa

Esaki ta bo oportunidad pa cuminsa yuda nos muchanan na Aruba

ORANJESTAD - Tin un homber cu sa core rond di Aruba varios biaha y hopi hende kisas conoce e homber aki pasobra e sa core caba rond di Aruba como deporte. Sinembargo, e biaha aki, Omar Steba ta bay core henter un ronda rond di Aruba pa un bon causa y ta pidi pueblo di Aruba pa pone atencion riba esaki y apoya.

Kisas bo a yega di mira Omar Steba na cant'i caminda ora bo ta coriendo riba e caminda di Savaneta bayendo ariba of biniendo di pabao. Tambe bo por a mire na diferente otro parti di e isla ta core of tin biaha riba su bicicleta. Omar Steba ta conta Bon Dia cu e tin hopi aña caba ta haci esaki como deporte y cu e biaha aki e la mira un oportunidad cu e por uza esaki pa un bon causa.

Diabierna 13 di mei e careda ta inicia cual ta wordo organisa pa Marinier Kazerne tur aña y sr. Steba ta bay tuma e oportunidad aki pa core rond di Aruba pa recauda fondo y yuda Casa Cuna cu 4 cama cu nan falta pa e muchanan.

"Mi a yega di participa caba den esaki pero den grupo, den duo tambe, pero aworaki a yega ora pa mi haci esaki riba mi mes" sr. Steba ta bisa. E fondonan cu ta bay wordo recauda ta bay completamente na Casa Cuna y tin pensa di sigui haci e tipo di esfuersonan aki pa yuda mas instancia manera Imelda Hof cu cualkier asistencia cu tin mester pa e muchanan. Esnan cu kier duna un man pa e muchanan aworaki por tuma e oportunidad aki pa haci esaki sin tin mester pensa esey dos biaha.

A corta presupuesto di instancianan pa mucha



Segun sr. Steba el a papia cu locutor Cocoliso kende a bisa cu a corta presupuesto for di Imelda Hof y Casa Cuna pa motibo di problema economico. Despues el a ricibi un yamada for di Glennon Eights , presidente di Fundacion Sportsz 4 U Aruba, kende a cuminsa dialoga cun'e riba ideanan pa por yuda e instancianan aki den un manera of otro. Bon Dia no a confirma si en berdad a corta presupuesto di e instancianan aki y pakico esaki por a sosode.

"Mi conoce Omar di hopi tempo anto un dia mi a topa cun'e banda di cas anto nos a combersa caminda el a bisa mi cu e kier a haci esaki su so bao di un instancia cu ta concentra den yuda mucha pero sinembargo un instancia deportivo. Di eynan mi di cu mi ta dispuesto di duna un man unda cu por" , sr. Glennon Eights ta conta Bon Dia

Casa Cuna mester di cama pe muchanan; ainda no ta laat pa yuda!

Aunke cu ta un poco riba man pa motibo di dificultadnan inespera cu a presenta nan mes, di parti di Stichting Casa Cuna ta pidi pueblo di Aruba, comercio y cualkier otro instancia of compania cu ta dispuesto pa yuda pa tuma contacto cu Stichting Sportsz 4 U riba Facebook of riba number di telefon 592 2848 of haci cualkier donacion na e cuenta di banco di Stichting Casa Cuna na CMB, Number di banco: 102786610 , Adres :Pos Chikito 4. Pa ora e careda caba, e siman despues lo anuncia kico tur a wordo recauda pa e instancia aki. E careda ta cuminsa riba diabierna 13 di mei parti anochi na Marinier Kazerne y lo caba bek atrobe na e mesun luga parti mainta.❏

Segun consul di Israel na Aruba, sra. Martha Lichtenstein

"Israel ta un milager" relaciona cu su 68 aña di independencia

ORANJESTAD – Durante un recepcion cu a tuma luga diaranson anochi den e ballroom di Hilton Hotel den cuadro di e 68 aniversarionan di independencia di Israel, Consul Honorario di Israel na Aruba, sra. Martha Lichtenstein a hiba un elocuente y sentido discurso caminda el a reseña e esfuersonan, sacrificio y aportacion cu su pueblo a pasa aden prome y despues cu a wordo instituí como pais.

E diplomatico a declara na Bon Dia Aruba cu e celebracion aki ta nifica un "renace" di Israel pa e comunidad Hudiu na Aruba y pa e pueblo Hudiu en general.

Encuanto e relacion diplomatico di Israel cu Aruba, el a bisa cu esaki ta data fei di principio, pasobra Aruba ta parti di Hulanda y Hulanda a reconoce Israel fei di su creacion como estado. El a bisa cu e comunidad Hudiu na Aruba ta uno chikito y ultimo tempo a bira mas chikito ainda. Generalmente nan ta bin pa un periodo di tempo, y despues nan ta bay.

"Pero mi ta kere cu nan ta sinti Aruba como un parti di nan", el a indica. Awendia e comunidad Hudiu na Aruba no ta wordo concentra riba e sector comercial so, ya cu nan presencia ta wordo sinti den diferente sector di nos actividad economico.

Independencia

El a recorda e echo historico cu na aña 1948 y meymey di hopi desafio a wordo decreta nan independencia. E tempo aya e poblacion di Israel tabata forma pa un poblacion cu a keda na Israel y inmigrantenan di diferente parti di mundo y sobrevivientenan di e holocaust.
"Sinembargo nan tur a reuni y cu alegria y emocion grandi pasobra a wordo declara nan independencia. Pasobra pa 2 mil aña nan a soña di bolbe na Israel, ya cu esaki semper tabata e meta di e pueblo Hudiu", sra. Lichtenstein a bisa.

E diplomatico a agrega cu cinco dia despues cu a wordo declara e independencia di Israel, cinco estado Arabe a declara un guera contra Israel, ya cu nan no a acepta e acuerdo di Nacionnan Uni pa nan biba un na banda di otronan como estadonan independiente. "Te ainda nan no ta acepta esaki", el a bisa.
"Israel –segun consul Lichtenstein- ta un milager", ya cu despues di pasa hopi dificultad, awendia nan ta gosa di un economia dinamico y fuerte, y nan hendenan ta yen di iniciativa. Cada bes mas nan ta aporta cu mas adelanto cientifico na mundo cu ta bin di Israel. Tambe Israel ta haci su aportacion na e desaroyo di tecnologia. Nan ta un team cu ta traha hunto cu e universidadnan y e pueblo di Israel. Ademas nan a bin cu sistema di siguridad y defensa cu e forsa special y di defensa di Israel a yega di diseña efectivamente. Un par di aña pasa Israel a realisa un proyecto



gubernamental cu Aruba riba tereno di siguridad, el a indica. Nan ta amante di paz pero nan sa con pa defende nan mes. "E pueblo di Israel ta uno feliz cu ta gosa di nan bida...", el a declara na Bon Dia Aruba. ❏

Edward Maduro:

Ley ta mustra cu duaneronan tin autoridad di controla y no un compania di siguridad





ORANJESTAD - Ayera mainta na waf di Barcadera duaneronan tabata den accion di protesta. Esaki ta pa e echo cu nan no ta di acuerdo cu e compania di siguridad ASTEC a indica cu nan tin cu controla e duaneronan cu ta yega waf y segun Sr. Edward Maduro, president di SADA.

Pa e duaneronan, e trahadonan di siguridad no tin e derecho di pidi un duanero baha for di auto pa controla. Mester tin respet na duaneronan, kendenan pa ley tin e derecho di controla riba waf. E landsverordening ta mas cu un "huis regelment."

Pa hopi tempo caba ASTEC ta esun cu ta haciendo e parti di control riba e siguridad pa drenta waf. "Awo a resulta cu nan ta purba di baha e ambtenaar di duana for di auto pa x motibo," segun Sr. Maduro na Bon Dia Aruba.
Na momento cu e duaneronan a bay investiga e motibo, nan a bin haya sa cu aparentemente tin un protocol, un "huis regelment." Den bista di e duaneronan esaki ta conta pa civil y no pa Duana ambtenaar cu a huramenta, cu ta autoridad.

"Nos ta un cuerpo, nos ta un autoridad, pasobra waf ta parti di nos area di trabou," el a sigui bisa. Den e verordening di duana nan ta yama esaki area di duana. Tur container y carga cu ta riba waf ta cay directamente bou control di duana y no di e compania di siguridad ASTEC.

Controla Duana

Aki nan ta unda e discrepancia ta sinta. E trahadonan di siguridad di ASTEC kier haci control riba e Duana. E trahado di siguridad ta eynan pa tene siguridad, pero ora ta toca autoridad mester hala un liña, Sr. Maduro a indica. Esaki ta pa motibo cu un trahado di siguridad cu no ta huramenta y no sa di unda el a wordo saca. Sr. Maduro no kier ofende ningun hende. Un persona cu kier traha den Duana, mester pasa den un procedura prome cu e bira un Duana ambtenaar, pasobra nan tin cu pasa un "antecedentenonderzoek," nan tin cu bay opleiding, y e caminda cu nan ta huramenta pa asina por haci nan trabou como duanero.

Duna respet na autoridad

E trabou di Duana ta pa controla waf. E duaneronan ta sinti cu e trahadonan di ASTEC ta impone riba nan autoridad, riba nan derechonan. "Si bo mira auto di Polis yega, auto di Duana yega, bo tin cu ga van uit cu ta autoridad nos ta," el a sigui bisa Bon Dia Aruba. "Kiermen bo tin cu duna respet na e autoridad eynan. Kico mas bo kier? Bo ta mira e uniform, bo ta mira e auto di Polis of di Duana. Bo ta mira cu nos ta presenta nos mes cu nos legimaties bewijs." Esey ta mas cu suficiente, Sr. Maduro a bisa.

Landsverordening

Duaneronan tin cu haci e control riba waf, nan tin e bevoegdheden contra tur hende na waf sin excepcion. Un trahado di siguridad no tin e bevoegdheid aki. "Bo por tin un huis reglement. Pero un huis regelment nunca por bay riba un landsverordening, esey ta ley. Eynan ta caminda cu e duaneronan a bisa ta basta. Director di Duana tambe ta na altura y ta sostene e duaneronan den nan accion. Segun Sr. Maduro, e director tambe ta di e pensamento cu mester cuminsa respeta Duana ones and for all, pasobra nan ta autoridad. "Nos no ta un cuerpo di siguridad, nos ta Duana ambtenaar, autoridad di parti di Aruba."

Chauffeur rabia

Mientrastanto chauffeurnan di companianan di transporte tabata rabia cu e accion di e duaneronan, ya cu nan blokia e entradanan. Pa e chauffeurnan esaki ta pone cu nan trabou a bay atras pasobra nan a cay laat.❑

Lisette Gomes: no ta satisfecho cu reunionnan pasobra ainda no tin plan cla

ORANJESTAD - Lisette Gomes di Fundacion Lisette Gomes ya a reuni cu minister y Parlamento riba e carta di manifestacion cu nan a entrega fin di luna pasa. E ta splica con esakinan a bay.

"Nos a wordo yama door di Minister Dowers e mesun dia cu nos a entrega e manifiesto, pues 27 di april. Minister a pidi pa sinta cu nos y esaki a sosode dialuna 9 di mei." Sra. Gomes a bisa cu a bay e reunion aki pa bay over di e manifiesto y e puntonan cu a pone riba papel. Ora cu a yega tabatin presente, un representante di Voogdijraad y Hoofd Officier di Ministerio Publico. nos no tabata sa cu nan lo ta bay ta presente, esaki tabata un bon sorpresa pasobra nos por a haci algo pregunta y sali for di algun duda cu tabatin, el a bisa.

El a sigui bisa: "Manera cu tur hende sa, ultimo tempo Voogdijraad tabata ricibi hopi critica. Tambe Ministerio Publico, den e parti di fiscal nan cu ta pidi castigonan abou. Pues ta asina cu nos a haya splicacion di Voogdijraad cu nan ta onderbezet, pues cu falta personal. Minister Dowers a bisa cu nan ta trahando riba esaki pa basta tempo caba, pues esaki ta laga nos sinti cu ta pa falta di placa esaki no a sosode ainda, pasobra no ta mira ningun otro motibo."

El a sigui splica cu Hoofd Officier a splica mas o menos con nan ta mira e casonan y e diferente pruebanan entre otro, y a sigui haci pregunta manera kico ta pruebanan pisa pa un fiscal dicidi cu ta bay persigui e persona. El a duna un splicacion mas o menos, pasobra e no por papia den nomber di fiscal nan pasobra cada persona ta wak un caso diferente manera. " e ora ey mi a presente cu un caso cu mi tin basta tempo riba dje, cual un denuncia a wordo entrega na juli 2012, y despues di un aña y un luna, KZP a entrega e papelnan hunto cu rapportnan y proces-verbaal na Ministerio Publico. Y despues Ministerio Publico ta manda un carta



na e mayornan bisando nan cu nan no ta bay persigui e mayornan den e caso aki, pa falta di prueba. Siendo cu tin rapport pisa di verkrachting, pues tabatin penetracion, y asina mes esey no tabata suficiente. Mi a dun'e copia di e papelnan pa wak si e por revisa esakinan. El a conseha cu por bay Hof den e caso aki, pa asina dicidi kico ta bay haci cu e caso, pa wak si por habri e caso y haci mas investigacion pa interoga e abusado den e caso aki, pa wak si ta yega na un sentencia." Pa loke ta Minister Dowers, a hacie preguntanan di entre otro, KZP cu ta onderbezet aunke cu e no a acepta esaki. El a bisa cu e ta suficiente personal y cu nan a haya estudio referente video verhoor. Nan ta basa nan mes hopi biaha a base di cifra di corte entre otro cual en berdad no ta asina halto como cu tin casonan cu no ta yega corte. "E ta tiki dificil di ambos banda pa acepta cosnan tin biaha, pero esey ta e problema grandi cu tin na Aruba, pues cu no tin cifra. Y si tin cifra mes, nan ta diferente cifra di diferente departamento. Ta p'esey nos ta pone presion pa asina Parlamento y Gobierno por move riba e protocol cual ta pone un liña stret pa tur hende sa unda bo mester yega prome y kico ta sosode despues cu yega na e dicho luga eynan."

Sra. Gomes a bisa cu lo keda pendiente pa un reunion publico, dia nos a bay Parlamento tabata dia 3 di e luna aki, y asina nan a priminti cu lo pidi un reunion publico pa e ministernan en cuestion t'ey pa nan haci nan preguntanan y tambe pa nan bisa kico nan plannan ta bay ta.

Pa loke ta e reunion aki cu a tuma luga dia 3 cu Parlamento, tampoco no tabata satisfecho como no a haya plan cla, mas tanto nan a duna splicacion di kico nan ta bezig cu ne. cual ta cosnan cu tabata andando desde 6 aña pasa, cu no a mira solucion ainda. P'esey a bisa nan tambe cu lo bay keda riba nan haciendo pregunta y mandando carta, pa asina yega na un solucion y pa nan pone e problematica aki como prioridad, Sra. Gomes a conclui.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Falta di control algo structural den gobernacion

Tempo pa menos oficina y mas inspeccion?

ORANJESTAD- Mientras nos ta observa cu gobierno ta paga demasiado salario (casi 7000), ainda nos ta tende keho cu 'falta hende'. Esey ta berdad o exagera? Den varios caso e ta berdad y producto di un gobernacion unda no ta pone hende unda mester pero mas bien unda tin puesto, no a base di conocemento y experiencia, sino mas bien a base di conexion politico.

Asina nos por mira caso real di falta di duanero na haf di Barcadera unda tin hopi mas barco chikito ta drenta cu ta trece hopi mas persona tambe, principalmente di Venezuela. Den un caso asina mester un solucion adecua, sin mas. Pero, banda di e problema di mal ubicacion di personal cu ta ocasiona exceso un caminda, y escasez na otro, con ta para cu efectividad di nos aparato gubernamental? Gobernacion semper ta basa riba implementacion y supervision riba cumplimento di ley. Cada departamento tin cierto ley cu cual nan mester traha. Loke nos por observa en general ta cu e enfasis ta mas riba e parti burocratico di e ley, specialmente si e ley ta prescribi un permiso cu e ciudadano mester.

Den e casonan aki nos ta mira cu tur cos ta concentra riba e proceso pa percura pa e ciudadano of empresa haya e documento cu nan tin mester. Esey no ta garantisa cu e proceso ta bay perfecto, pasobra nos tur sa cu esey no ta asina. Pero por constata cu mayor esfuerso, y recurso financiero y humano ta dedica na e parti aki di e trabao.
Con ta para anto cu e otro parti di e trabao? Pasobra den cada ley ta describi tambe ken tin e autoridad y e responsabilidad pa supervisa e proceso cu e ley ta pretende di canalisa di miho manera. Esaki ta e tereno unda nos ta mira fayo grandi, pa varios motibo. Pa cuminsa, manera bisa caba, un parti chikito di e recursonan ta dedica na e tarea aki.

Ta mas facil haya hende traha den e parti meramente 'burocratico', es decir e trabao di oficina, cu pa e trabao di subi caya y controla kico ta sucede pafo. E consecuencianan ta grandi y bisto pa henter comunidad. Recientemente nos por a mira un auge nobo den control riba restaurant y take away pa loke ta higiena, loke tabata na su luga pero no ta kita e hecho cu pa hopi aña nos no tabata mira actividad riba e tereno aki. E accionnan mes a proba cu ta necesario pa mantene un regimen di control permanente pa sigura calidad di cuminda pa local y turista.
Nos ta mira cu pa hopi aña caba nos ta duna tur empresa un permiso pa nan opera, pa nan habri sucursal, pa nan cambia adres, pero pa tanto aña tambe inspeccion riba kico realmente ta sucede cu e permiso ey ta practicamente no existente. Nos no ta culpa e trahadonan den esaki pasobra no ta nan ta responsabel pa maneho. Nos tin un inspeccion di labor cu nos no sa mes si e ta funciona of no, pero tambe nos mester haci nos mes e pregunta si nan ta ekipa pa duna acompañamento specifico na e diferente actividadnan economico mas complica cu nos tin. Por ehemplo: si nos mira un reapertura di e refineria proximamente, nan ta conta cu personal capacita pa atende un refineria, y igualmente un aeropuerto o haf moderno?

Nos ta observa cu ta introduci e exigencia pa tur empresa riba 10 trahado tin un responsabel pa siguridad. Nos no ta contra e tipo di medida aki pa aumenta siguridad na trabao, pero e departamento mes ta full ekipa pa eherce un tarea asina grandi? Loke nos por mira ta cu e departamento ta lucha pa cumpli cu tarea simpel manera keur vehiculo, no pasobra e expertisio no t'ey pero e ekipo di apoyo pa facilita e proceso ta masha basico.

Nos a introduci un ley riba pension obligatorio pa sector priva, un avance grandi den percura pa den futuro nos trahadonan di awe tin un bida mas comodo ora nan yega na edad halto. Pero tin un bista si realmente tur dunado di trabao ta registra tur nan trahadonan y ta paga loke mester paga? E companianan di seguro cu ta ricibi e primanan por sa solamente esnan cu ta registra, pero no por tin bista riba esnan cu no ta registra y no ta cumpli, pasobra inspeccion den cuadro di un ley ta tarea exclusivo di gobernacion.

Asina nos por mira cu cada ley cu parlamento aproba, ta trece un tarea mas di supervisa un proceso. Cada biaha ta pone enfasis riba e peticion cu e ciudadano mester haci, cuanto e mester paga y cla... Nos ta mira nos dilanti caba kico ta bay pasa si mester bay controla tur hotel y tur establecimento chikito cu ta duna alohamento, si mester yega na controla cada un ta ki tipo di areglo nan ta ofrece. Ta bira tempo pa nos pensa seriamente con pa cambia e manera di goberna cu nos a hereda.❑

Psicologo, Dimitri Halley:

"Aruba no tin un crisis financiero, nos tin un crisis di hende"



SAVANETA - Den cuadro cu e caso di e cachonan haya na Tanki Flip, riba media social por mira varios comentario caminda diferente hende a duna opinion basta fuerte relaciona cu e posibel problema mental cu e persona nan aki tin pa por biba den un situacion asina inhumano. Bon Dia a sinta cu psicologo Dimitri Halley na 'Center For Self Development' kende a splica cu nos comunidad mester purba di no ta asina lihe pa discrimina otro.

"Nos mester cuminsa bay hopi mas profundo den e analisis di kico a pasa, y tambe, no djis bay ataca y discrimina e hendenan aki cu nan ta loco y nan cabes no ta bon", sr. Halley ta bisa. sr. Halley ta agrega cu no tin mester di cana e caminda aki pa yega na un solucion ni tampoco cuminsa duna e persona medicamento, cual kisas a wordo haci caba y cu no lo realmente trece bon resultado. Mester bay haci un investigacion profundo den kico en berdad por a pone nan haci e cosnan aki of causa nan pa acepta un bida asina caminda casi no ta ricibi apoyo for di ningun hende.

"Nos ta comete e eror hopi biaha di wak e problema nan financiero como un problema netamente financiero por ehempel ora cu cosnan no ta bayendo mucho bon economicamente. Pero esaki mes tin un rais mas profundo cu tin de haber cu hende cu ta gastando mucho hopi placa of cu tin un mal maneho riba esaki. E punto ta cu na Aruba ta parce cu nos no kier bay mas profundo den e problema nan mes" , sr. Halley ta splica.

Mester presta mas atencion riba e parti psicologico di cosnan Segun sr. Halley, e comunidad di Aruba ainda falta di siña con pa analisa cierto situacion nan for di un perspectiva mas psicologico. Esaki segun sr. Halley ta algo fundamental cu Aruba constantemente ta lubida di analisa loual ta e parti paden mes di e persona.

"E banda psicologico nos no ta wak esey, anto bo por mira awo e consecuencianan cu sociedad ta manera bira un volcan cu ta basicamente explotando riba nos den tur caminda pasobra e parti mental no ta wordo apropiadamente atendi cun'e" , sr. Halley ta bisa.

Sr. Halley ta agrega cu tin un resistencia grandi pa un hende of un sociedad pa inspecta mas profundo den su mes y su problemanan. "Mientras nos ta keda trata e sintomanan for di exterior, nos ta perde curashi den busca un manera of otro pa bay na e rais di e problema cual ta abuso, negligencia, trauma; e atencion djis no ta bay na unda e mester bay. Nos ta perdiendo un generacion di hoben hasta, y ningun hende ta mustra di worry" .

Nos pasado ainda tin un influencia grandi riba nos Segun sr. Halley ta sigui conta Bon Dia, e topico aki por bay asina leu cu por conecta hopi di e problemanan colectivamente cu historia di Aruba den pasado. Aki ta referi na un pasado turbulento cu Aruba mes a hunga un rol den dje y na Merca un studio a wordo haci tocante esaki titula "Post Traumatic Slavery Disorder". Compara esaki cu un hende cu ta bay den guera, segun sr. Halley ta splica, despues cu e persona regresa di guera y a pasa den trauma , hopi di e cosnan ey ta bini bek y persigui e. "E trauma di e tempo ey nunca a realmente wordo resolvi, pues esaki ta wordo carga di generacion pa generacion, e ta wordo traspasa pa un otro nivel y definitivamente e ta hunga un rol awendia" , sr. Halley ta bisa.

Sr. Halley ta agrega cu bo por mira esaki entre e relacion di Aruba cu Hulanda mes. "E relacion entre Aruba cu Hulanda ta kibra, e ta trauma anto ningun hende ta tribi di realmente trece e berdadero topiconan pa dilanti. "Si nos no a confronta y siña for di nos pasado, e pasado ta bay confronta nos."❑

Departamento di Salud Publico:

Dia mundial di enfermeria ta un dia di reflexion

ORANJESTAD- Awe rond mundo ta honra un profesion masha special: enfermeria. "Dia Mundial di Enfermeria" a bira na hopi pais un "Siman di Enfermeria" cu e meta pa duna mas atencion na e profesion.

Departamento di Salud Publico ta felicita tur enfermero na Aruba, sea hende homber of hende muhe cu a scoge pa e profesion noble aki. Pa ta un bon nurse mester tin vocacion pa e trabou y no por wak e solamente como un profesion.

Aunke mayoria hende ta liga trabou di enfermero na cama di un enfermo bo por topa un enfermero den diferente tipo di trabou. Aki na Departamento di Salud Publico nos tin un total di 19 enfermero trahando cu nan tarea primordial ta den salud preventivo. Tarea di salud preventivo den salud publico ta data desde Gezondheidsdienst a bin riba pia, casi 100 aña pasa.

Awendia na Departamento di Salud Publico den e diferente seccionnan tin un of mas enfermero ta eherciendo su funcion. Esakinan ta na seccion Malesanan Contagioso, Epidemiologia, Cuido Salud Hubenil, Promocion di Salud, Higiena, Social Psikiatrico y den maneho. Prevencion ta encera pa vigila salud publico en general. Tur enfermero tin nan estudio di enfermeria cu base igual, pero cada ken por sigui specialisa nan mes den cierto ramo specifico.

Un enfermero trahando den salud publico mester ta confiabel den tur sentido di palabra fuera cu e ta carga un responsabilidad hopi grandi pa cu informacion adkiri di cada persona cu e topa den su trabou di tur dia. Aki no ta trata di pashent pero ta papia di cliente. E cuido profesional ta bay man den man cu un actitud di compasion, forsa y amor pa e ser humano.
Dunando informacion y conscientisa e cliente pa loke ta trata su propio salud, e nurse trahando den salud publico ta yuda e cliente tuma e miho decision pa loke ta trata su salud, specialmente si por preveni un malesa sea infeccioso of contagioso. Tur hende cu a yega di experiencia un enfermedad ta comprende cu no ta solamente e remedi, e terapia, e tratamento medico, pero cu e aspecto humano di un enfermero ta mes importante cu tur locual a menciona anteriormente.

Departamento di Salud Publico ta urgi hobennan pa reflexiona y pensa con nan lo por haci un diferencia ora di scoge un carera profesional. Dedica bida na servicio di esunnan cu ta sufri di un enfermedad of por atende aspectonan di salud na bo comunidad den ramo preventivo ta masha satisfactorio. Aruba mester di mas nurse y nos hobennan por haci e diferencia. Departamento di Salud Publico ta felicita y honra tur enfermero riba Dia di Enfermeria! ❑

Minister di Turismo:

Nos tur tin cu traha hunto pa proteha nos propiedad

ORANJESTAD - Tin un situacion fastioso andando na Venezuela. Gobierno ta mira e situacion aki y te cu aworaki un gran cantidad hende cu ta bin Aruba den e ultimo dos aña y mei a casi triplifica, segun Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber.

E situacion di Venezuela na e momentonan aki no ta bon y tin esunnan cu ta bin Aruba pa e dollarnan, mientras cu algun ta busca pa bandona e pais buscando un miho porvenir. Pa motibo aki henter e comunidad, Gobierno y sector priva mester traha hunto pa proteha e isla.

E turistanan Venezolano ta bin Aruba pa busca dollar. Nan ta purba di bay cu e dollar bek pa Venezuela y tur esaki ta pa motibo di e situacion cu e pais ta pasando den dje. Aki ta papia di e situacion economico, situacion politico na e pais. E situacion na Venezuela no ta birando miho, segun e mandatario. Si mira e situacion den e pais eynan, tur dia esaki ta bira pio.

Mirando con e situacion ta na cierto momento no lo bay bin solamente esunnan cu ta bin saca dollar, sino na cierto momento lo bay bin esunnan cu ta sali di e pais y en busca di un miho porvenir. Nan lo cuminsa drenta na un forma ilegal. "Mi ta kere cu nos mester percura atrobe conhuntamente proteha nos costanan, proteha nos propiedadnan y esaki ta un trabou cu nos tur mester haci conhuntamente," Minister Oduber a indica. E ta kere cu Gobierno hunto cu sector priva mester haci esaki.❑

SIMAR:

Anochi informativo pa cera conoci cu historia y trabou di e sindicato

ORANJESTAD- Sindicato di Maestro di Aruba tin un historia amplio pa loke ta su aportacion na e bienestar di enseñansa en general y tambe pa cu e derechonan di trahadonan di cual maestronan di awendia ta beneficia.

Primanan cu durante e aña e maestro ta ricibi y derechonan igual na esnan di hende homber cu e hende muhe den enseñansa tin awendia, ta dos ehempel di posicion huridico di e maestro di scol, cu ta parti di e trabou di SIMAR durante añanan.

SIMAR como e unico sindicato di maestro aki na Aruba, cu ta vigila e desaroyonan riba tereno di enseñansa y ta para pa derechonan di maestronan, ta invita abo pa ta presente diamars venidero, esta 17 di mei 2016, na sede di SIMAR na Sabana Blanco, caminda directiva di SIMAR lo tene un anochi informativo. Durante e anochi aki directiva lo duna informacion di historia di SIMAR y su logronan pa maestronan, di loke e trabou sindical ta encera y specialmente di e importancia di ta miembro di e sindicato.

Tur studiante di IPA, studiantenan di Universidad di Aruba cu ta den preparacion pa duna les, tur esnan ta bay drenta den e mundo di enseñansa e aña escolar venidero y tur maestro y docente cu ta desea di haya informacion y cu no ta miembro di SIMAR (ainda) ta bon bini (sin compromiso).

Lo tin un presentacion amplio y lo tin oportunidad pa haci pregunta y di inscribi pa afilia na final di e presentacion. Mas cu claro miembronan tambe por acudi na e anochi aki.
Entrada ta gratis. No laga otro conta bo. Stimula bo colega y/of bo amigo y pasa diamars dia 17 di mei na SIMAR pa abo mes ta presente pa bo haya e informacion corecto. ❑


CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK
Drecha bo tempo
Tempo ta balioso. Pesey nos t'ey pa bo cu un servicio mas personalisa. Combersa cu nos. Haya contesta pa bo preguntanan cu facilidad y atencion pa detaye. 100% online cu eAmigo.
eAmigo
Your Online Assistant
Chat
COMBERSA CU NOS
cmbnv.com
Bo banco amigo
cmbnv.com
cmbnews
cmbnv
bobancoamigo

Polis a haya hopi marihuana, cocaina y placa efectivo



ORANJESTAD- Despues cu tip tabata drenta di tur banda, diaranson mainta, hunto cu un Hues Comisario cu a duna autorisacion pa haci un entrada hudicial, Recherchenan di Departamento di Crimen Organisa a drenta Pos Chikito # 45 hunto cu e restaurant conoci bou di e nomber di “Irian Restaurant” cu ta pega na dicho cas.

Ey Polis a detene e habitantenan, X.E.N.J. naci na Colombia dia 2 di augustus 1969 y C.C. naci na Colombia dia 30 di maart 1974. A detene ambos, sospecha di a viola articulo 3 y 4 di nos ley di droga.
Den e frishider di Irian Restaurant a bin topa marihuana, mientras cu den e cas situa den banda, tabatin un freezer cu 3 saco di sushi preto grandi yena cu Marihuana. Riba e sofa den e cas tambe a topa dos saco di plastic tambe conteniendo Marihuana. Den bahul di e auto a-54140 a topa cu 12 bloki di kilo di cocaina. Bou sienta di e chauffeur tambe a haya dos foambox di cuminda cu den dje un bloki di kilo di cocaina. Tambe un tas mas den e auto cu cocaina aden.

Mirando e cantidad di droga cu a descubri den e auto, a opta mesora pa confisca e auto pa mas investigacion. Tanto den e restaurant como den e cas, Recherchenan a topa cu un suma considerabel di placa, cu a keda confisca.

E accion relampago aki a conta cu sosten di varios unidad di Polis, manera ta e unidad K-9, Team di Aresto, Polis Financiero y sin lubida e patruyanan di San Nicolas pa nan asistencia.
Cu e tipo di accionnan asina Polis ta sigui kita mas droga for di riba caya y poco poco ta yega na e bendedonan, tanto esunnan cu ta bende “por mayor” como tambe e bendedonan chikito. Tur cu e mesun meta, elimina mas tanto droga y persigui mas tanto di e criminalnan cu ta haci nan mes culpabel na e delito. Por mira claramente cu bou capa di un restaurant, tabata maneha henter un centro di benta y distribucion di droga den e bario di Pos Chikito.❑

Polis a aumenta control na nos costanan



ORANJESTAD- Relaciona cu e situacion politico na Venezuela, incluyendo marchanan y disturbionan civil, Cuerpo Policial Aruba hunto cu otro autoridadnan competente a opta pa hisa e nivel di alerta specialmente na nos costanan.
E medida di prevencion aki ta pa evita cu gruponan, sea pa miedo of pa busca miho porvenir, por crusa lama y bin Aruba.
Relaciona cu e situacion aki mes, Mando Policial desde e siman aki caba a hisa e nivel di alerta y publico lo nota mas patruyanan policial cerca di nos costanan. E alerta por encera extra control riba movecionnan tanto riba lama como na tera.
Separa di Polisnan den patruya, a percura pa aumenta presencia di Polisnan Maritimo riba lama, cu sosten y cooperacion tambe di Warda Costa di Caribe Hulandes cu tambe a aumenta nan presencia riba lama den e dianan aki. Aunke cu e alerta y extra vigilancia ta pa tur costa di nos isla, sinembargo lo por nota mas accion y control di Polis den areanan conoci manera ta e beach di Arashi, na Santana di Cacho den Lago Colony y na e costanan pariba manera Baby Beach y Rodgers Beach.
Ta avisa adelanta di e desaroyo aki, den cual ta conta cu cooperacion di comunidad pa suministra informacion na Polis asina cu nota movecionnan straño, pero tambe pa avisa automobilistanan cu lo por para nan na cualkier momento pa controla. Ta pidi disculpa for di awor caba pa cualkier inconveniencia, pero ta pa por garantisa mas siguridad na henter nos comunidad.❑

Ministro di Salubridad ta anuncia cu entrante **16 mei 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Tanki Leendert 69-D.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Mecanico ta uza caminda publico pa haci su trabao

ORANJESTAD - Telefonicamente polis a haya un tip riba un homber cu ta un mecanico y cu ta uza full e acera pa para auto. Na e sitio, den Fahrenheitstraat, polis a mira 7 pa 8 auto para riba acera cu no tabata tin number di auto. A bin topa cu un homber, kende a declara cu e ta yiu homber di e mecanico. Polis a pone na su atencion cu ta prohibi pa uza caminda publico como garashi y cu e autonan cu ta staciona banda di caminda publico, mester tin un number di auto y mester ta sigura. A duna nan un siman pa percura pa kita e autonan. E hoben a mustra comprension y lo avisa su tata di esaki.

Homber sospechoso señala na Keito

KEITO - Polis a wordo informa cu na un cas, tabata tin un persona sospechoso ta cana riba tereno di e cas mientras e habitante mes ta trahando. Polis a bay na e sitio y a papia cu e homber AMH, kende a declara cu mas tempran, un homber color scur, di postura delega, di mas of menos 1.75 pa 1.85, cu cabey ocho, ocho na vlecht, bisti cu un muts y headphone na su horea, tabata para dilanti su cas na un manera sospechoso.
Dado momento e persona a cana bay direccion pabao, den direccion LG Smith Boulevard. E homber AMH a mira e mesun persona ya pa algun dia ta cana riba su tereno y despues a somenta den direccion nort. Polis a core den vecindario en busca di e figura aki, pero no a mira ningun hende cu dicho descripcion. Central a wordo poni na altura.

Ladronicia den apartamento na Hooiberg

HOOIBERG - Central a dirigi patruya na un adres na Hooiberg pa un caso di ladronicia. Eynan a papia cu e habitante T., kende a declara cu el a cera tur porta y bentana. El a bin cas despues di a sali y a nota cu e porta parti patras di e apartamento, situa banda panort, tabata kibra. El a bay controla y a wak cu su camber tabata full reboltia.
E ta supone cu ladronnan a drenta via e porta aki.

Dama ta wordo tira abou y atraca na Bubali

BUBALI - Central ta dirigi patruya pa un atraco eynan a papia cu e dama Q., kende a declara cu el a yega cas, a sali for di su auto y di biaha un persona desconoci pe, a atake, pushando e riba vloer. Esaki a ranca su tas y core bay direccion muraya di e bisiñanan. E agresor a bula e muraya y a core bay. E victima a declara cu e no a wak e ladron bon, pero si cu e persona tabata tin handschoen bisti y tabata tin un camisa blauw cu manga largo bisti. Mas e no por a mira. E victima lo traha un lista di e articulonan cu a wordo horta di den su tas. E dama tabata den shock y no por a corda mucho cos.

Homber fastioso ta menasa personal di casino

ORANJESTAD - Central ta dirigi patruya di Playa na Crystal Casino pa un persona no desea. Eynan ta papia cu personal di siguridad, kende a declara cu un homber tabata haciendo fastioso na e caha. Dicho homber a wordo saca di e luga. Pa tal motibo e homber a rabia masha tanto y a cuminsa menasa y bisa cu e tin un arma di candela cun'e y cu e lo bin bek, hunto cu su ruman homber.

Despues di esey e homber a cana bay direccion Zoutmanstraat. Patruya a bay controla den vecindario, pero no a topa cu e homber balente aki. Patruya a conseha e personal di siguridad pa bay duna keho na recherche. Central a wordo poni na altura.

Booshi ta keda un problema pa comunidad

NOORD - Central ta dirigi patruya di Noord pa di mil biaha, na e ex veld di Nacional pa un persona inconsciente. Eynan patruya a mira e gran "Booshi", kende tabata drumi memey di e veld. A papia cun'e y a ripara cu e tabata bao di influencia di alcohol y/of otro substancia. A core cun'e for di e sitio.

Venezolanonan ta maltrata homber te kita su celular

ORANJESTAD – E homber di inicial L. a presenta na warda di polis na Play. E homber L, a laga sa cu el a perde su telefon Samsung Grand. Durante interogacion con el a perde esaki, el a conta cu dos Venezolano a maltrata su persona y a horta su celular. E denunciante, a mustra polis varios golpi na su curpa debi na e maltrato cu el a ricibi. E golpinan tabata riba su pia robes ariba, su pia drechi abao, banda di su heup robes, man robes y schouder. No ta conta polis si kico el a haci.

Ladron a bay cu tas y auto dilanti di zona di placer

SAN NICOLAS – E dama di inicial B. a presenta na warda pa duna keho di ladronicia di su tas di marca Michael Kors. El a declara cu el a duna keho di su auto cu a wordo horta dia 22 di april, rond di 4'or y mey di atardi, y cu e ladronnan a bay cu su auto cu tabata para dilanti di 'Pleasure Zone' na San Nicolas. El a laga un tas bruin di e marca Michael Kors den e auto, cu ta un Nissan Sentra color cora. Den e tas tabata tin un cartera di dama color blauw/cora. Den e cartera tabata tin su ID, ATM, carchi di AZV. ❑

Gino a rabia ora cu a nenga su persona cuminda y bebida

ORANJESTAD - Central ta dirigi patruya na Stop & Go Take Away, situa den Havenstraat pa un asistencia. Eynan t papia cu e doño GR, kende a declara cu un tal adicto ambulante "Gino" a bin eynan y tabata kier cuminsa y bebida, pero no kier a paga pe. Pa motibo cu el a wordo nenga, Gino a rabia y a cuminsa menasa GR cu morto y a tira un piedra riba e auto di GR, causando un daño na su porta robes. Ora cu polis a yega, Gino no tabata t'ey mas. El a cana bay direccion Rancho. GF a wordo avisa pe pasa recherche pa duna keho. ❑



WILLEMSTAD – **Un rapport riba medionan di comunicacion na Corsou, produci riba iniciativa di UNESCO a demostra, cu tin hopi mas debilidad cu puntonan fuerte den medionan.**

UNESCO:

Rapport ta describi debilidad di medionan di comunicacion na Corsou

E rapport di mas cu 200 pagina a duna diferente recomendacion pa fortifica medionan di comunicacion. A presenta e rapport ayera nochi na Biblioteca Frank Martiuns Arion, sigui pa un debate riba rol di medionan di comunicacion.
Na e ocasion aki tabata presente tambe e representante maximo di UNESCO, Sra. Katherine Grigsby. Hunto cu e representante local Marvan Browne y minister di Enseñansa Irene Dick a ricibi e enfermo for di e lider di e team di investigacion dr. Renske Pin.
Lo bin bek riba diferente di e recomendacionnan cu ta haci den e informacion. Por cierto cu e parti papiamento di e informa cu ta duna un resumen di loke a constata tin diferente eror den dje.
Por ehempel ta papia di rol di cataclismo den prensa, siendo cu ke men e rol catalisado di medionan. Asina tin diferente eror cu no ta duna balor na e parti Papiamento di e informacion. Esey no ta kita cu e informacion tin sugerencianan valioso y fundamental pa medionan di comunicacion di Corsou.❑



Basta tension entre empleadonan na aeropuerto

KRALENDIJK - Tin biaha maneho di aeropuerto Flamingo no ta gusta nos reporta loke nos lectornan, empleadonan di BIA ta expresa, pero nos trabou ta pa reporta e cosnan cu no ta canando na agrado di esunnan cu ta sigui nos informacionnan traves di Boneiro Awe.



Na hopi ocasion, tin instancia y companianan cu nos no tin masha na nan, ta kere cu nos mester salvaguardia nan di loke yega nos mesa di redaccion pa wordo publica.
ta asina, anto tur compania ta mal ekiboca. Si cosnan ta canando bon, nos no ta parti di dje.
Empleadonan di aeropuerto Flamingo den mayoria ta bou di un tension ultimamente, debi na loke maneho di aeropuerto ta opone riba nan. Segun nos a bin ta compronde, presion pone di parti di inspeccionnan, (segun declaracion di maneho di aeropuerto na e empleadonan), ta haci cu e maneho di aeropuerto ta pone presion riba e empleadonan pa pasa prueba pa por carga un 'badge'. Esaki no ta un problema, ya cu preparacion ta algo sumamente di aplaudi, pero e tin cu bay bon plania y bon ehecuta.

Hopi di e empleadonan na aeropuerto Flamingo no ta den servicio di BIA. Hopi di esakinan tambe ta di habla Spaño y ta entrega nan un documento na Ingles pa dentro di un tempo masha chikito, nan cumpli cu un prueba. Hopi di e hendenan aki ta tratando pa entre otro e companianan cu ta eherce servicio na aeropuerto mi como tal pa tempo caba nan ta cargando un 'badge' di aeropuerto Flamingo. E preocupacion ta, kico lo bay pasa, sigur pa esunnan cu no ta papia ni compronde Ingles cu tin cu pasa e prueba encuestion y sigur lo no por pas esey bon? Lo detene e badge' cu pa aña nan ta cargando? Pakico no a traduci e documentonan y/of duna klasnan y prepara tur hende pa pasa e prueba aki? Ta preguntanan cu ta wordo lansa.
Entre e empleadonan di aeropuerto tambe tin expresionnan di no ta masha contento y nan no ta mira cu nan sindicato ABVO ta haciendo ningun movecion riba cosnan cu ta pasando na e compania.
Nos no ke bay den detaye riba loke nos a ricibi na informacion, pero lo invita si e cobarde cu a manda un reaccion riba un adres falso, keriendo di lo por spanta nos y cu nos lo no haya sa di unda e mensahe a yega, despues cu nos a publica un mal acto di e maneho di biaha, cu te awe no a remedia esey. Tambe tin accionnan tuma, cu nunca a keda informa siendo tabatin un reunion cu esunnan cu a participa, cu tambe ta trece mal contento specialmente pa e poder cu esunnan tras di e accionnan ta kere nan tin y ta lubida cu awe nan t'ey y mañan kisas nan no t'ey mas (den tal posicion). Grandinan ta bisa cu poder ta relativo. Awe bo tin'e y mañan bo tin cu biba sin dje. ❑

Master Swimmers participante na campeonatonan di LEN European Masters

KRALENDIJK - 'Master Swimmers' di e Club Acuatico di Boneiro "Barracudas" ta bay participa na e Campeonatonan di LEN 'European Masters' for di 25 te cu 29 di mei 2016 na London, Inglatera.
Bonaire Masters Swimmers ta kere cu responsabilidad social ta algo masha importante y p'esey nan tur ta envolvi den programanan di educacion riba tereno di Deporte y Salubridad cu ta na bienestar di e hubentud di Boneiro. Participante na campeonatonan internacional specialmente un evento grandi asina



manera e Campeonatonan di LEN European Masters, nan ke mustra e hoben y adulto na Boneiro cu "Semper tin un manera of otro pa realisa bo soño y meta den bida, sin importa bo edad".
Deporte y haci ehercicio ta promove conoce otro hende y tambe respeta otro.
Por ultimo, pero no menos importante, ta un manera dushi y agradabel pa mantene bo mes mentalmente y fisicamente den condicion y disciplina. Despues di a marca historia pa Boneiro aña pasa na e Campeonatonan di landamento pa Pan American Masters na Medellin Colombia, pa e aña aki Bonaire Master swimmers ta bini cu otro reto impresionante; 'Ban pa un nivel mas halto y ban conkista pa e bandera di Boneiro na e otro banda di mundo y asina por marca historia atrobe!'
E team di landamento muhe di Bonaire Masters ta hopi orguyoso di por representa Boneiro y Club Acuatico di Boneiro "Barracudas" y ta bay pa logra e miho resultadonan posibel. E team ke gradici e sponsornan Bon-Digro, Guardian group (Fatum), Nature's Health, Sorobon Beach Resort Bonaire, Digicel, MCB, TCB, Bon Bida Gym, fxdc-communications, De Freewieler Bonaire, Mangasina di Boneiro (The Storehouse) and The Reporter for di yudansa grandi! Nan ta haci posibel e participacion na e Campeonatonan di European Masters for di 25 te cu 29 mei 2016 na London, Inglatera.❑

Acuerdo condicionnan laboral di ambtenaarnan di Rijksdienst Caribisch Nederland

KRALENDIJK -- E sindicatonan a yega na un acuerdo tocante di e condicionnan laboral 2016-2017 cu e director di RCN, señor Jan Helmond. Despues di negociacionnan intensivo a logra e resultado aki y e lo ta na vigor di prome di januari 2016 te cu 31 di december 2017.

E CAO ta conta pa tur trahado cu ta den servicio di RCN riba e fecha cu a cera e acuerdo.

Paragraf di entrada den liñanan principal:

- Un pago pa un solo biaha di US$ 500,- bruto como rescate pa 2015
- 3% subida di salario entrante 1 di januari 2016
- Subida di e pago di cen di vacacion pa 8.33% entrante 1 di juni 2016
- Subida bruto di e cen di fin di aña US$ 1.250 entrante december 2016
- Harmonisacion di e gratificacion di hubileo, caminda tur aña di trabou como ambtenaar, cu a keda acumula den reino, ta conta como base
- Indexacion di e sobre sueldo consignacion y warda iregular, IBT gratificacion anual – sobre sueldo di ora conforme condicionnan laboral desaroyo di sueldo, awor y den futuro; pa e condicionnan di labor pa 2016-2017 esaki lo ta 3% entrante 1 di januari 2016
- E contribucion di 'verevening' ta keda riba mesun nivel manera stipula den e acuerdo di condicionnan laboral 2013-2014.

Demas palabracionnan tin di haber cu gratificacion di hubilario, VOG (declaracion di comportacion), areglo di transicion di promocion automatico di agente pa brigadier, abundancia di verlof, gratificacion pa vestuario, BHV ("bedrijfshulpverlening") y cambionan den e reglamento di biahe. Ademas RCN hunto cu e sindicatonan, lo haci un peticion na fondonan di A&O di Reino pa haci un investigacion na necesidad y posibilidad pa un maneho di personal consciente riba edad y flexibilisacion.

Ta publica e texto completo di e "Acuerdo di condicionnan laboral 2016-2017" riba www.rijksdienstcn.com. Ta publica e version Hulandes prome. E versionnan na Papiamento y Ingles lo sigui mas pronto posibel.❑

Sirio Aktham ta busca cas y trabou



WILLEMSTAD – E unico refugiado cu tin na Corsou, e Sirio, Aktham Abu Fakher ke traha. E tin hopi problema pa ta dependiente di otro hende. Den caso cu e haya un trabou e ke busca un cas cu e mes por paga y percura pa su cuminda.

Den un yamada riba Facebook, e serio ta pidi yudansa di comunidad di Corsou pa haya un trabou y tambe cas. Aktham ta den un situacion dificil: Corsou no a firma e convenio di Genève y no ta dispone di posibilidad Legal pa ricibi e como refugiado. Pero sigui biaha pa un pais caminda cu si ta duna asilo tampoco no ta posibel. Pa esey e Sirio tin mester tin un status temporal na Corsou.

Gobierno di Corsou, despues di detencion di Aktham den e baraknan di stranhero na SDKK, a pone riba caya. E comunidad Islamico a percura pe. Aktham ta hopi agradecido na esaki, pero e no ta moslim y no ke ta dependiente.

Abogado Geraldine Parris ta sostene Aktham, pa sinembargo haya un status temporal. Cu e status aki e Sirio por busca un otro pais pa pidi asilo politico. Tui-fly a bisa cu e ta cubri e gastonan pa e biahe pa Hulanda.

E procedura cu abogado Parris a cuminsa por dura largo. Mientrastanto Aktham mester come y bebe y tin mester di un cas. Preferiblemente e Sirio keda stop mesora cu pidimento di yudansa y ta desea dje comunidad di Corsou pa sostene den su buskeda pa haya trabou y un cas. Aktham por comunica den Ingles na Corsou. Anteriormente e siman aki Sra. Parris a duna un splicacion amplio den e programa Traimerdia riba e tema aki den cua e ta specialisa.❑

Celebra Dia di Tata adelanta na Kooyman

ORANJESTAD –Bo ta ocupa cu un proyecto na bo cas? Bo ta preparando pa dia di tata?
Kooyman ta anuncia un total di 10% di descuento ariba tur articulo den Kooyman y
tambe Drive Thru diadomingo awor, 15 di mei entre 9AM- 2PM. Tur producto cu excepcion di cement, staal of productonan riba special orden.
Special pa nos muchanan tin dino jump, hotdog y popcorn gratis. Mas den luna di juni Kooyman tin un free barbershop pa tur e tatanan cu gusta cumpra na Kooyman y e tatanan por aplica pa traha un tayer di palo cu bo yiu(nan).
Keda pendiente pa mas detaye na www.kooymanbv.com of facebook-page: Kooyman Aruba.❑

Minister Otmar Oduber:

Nacionnan Uni ta mustra ariba e impacto negativo di acomodacionnan All-inclusive

ORANJESTAD - Aruba cu ta depende completamente riba e industria di turismo como nos unico pilar economico actual, mester ta hopi cauteloso na momento di scoge e direccion cu nos kier bay cu e sector aki. Ganashi pa e pais ta keda determina pa e cantidad di placa laga atras pa cada turista. Tin varios gastonan scondi pa locual ta trata e industria di turismo.

E minister ta indica cu un balansa adecuado den e tipo di acomodacionnan na Aruba ta un prioridad y e cantidad di acomodacionnan all inclusive mester por keda den e margennan aceptabel, den e caso aki e ley ta papia di un maximo di 40 % compara cu e averahe den Caribe di casi 80%. Na e momentonan aki Aruba ta conta cu un inventario di All inclusive un averahe ta 32%. E tema di All inclusive y su impacto negativo riba economia di un pais ta un discusion cu na mas pais ta topico di dia.

Recientemente riba e website di UNEP, United Nations Environmental Programme, a publica un articulo "Negative Economic Impactof Tourism" cu ta elabora extensamente riba e tema di All-inclusive y e impacto negativo cu esaki tin riba economia di e paisnan. Na Thailandia a conduci un investigacion y a conclui cu mas di 70% di e placa gasta di e turistanan ta sali for di e pais, via companianan di agencianan di biahe internacional, aerolinea nan internacional, hotelnan, cuminda y bebidanan importa etc.
E placa no ta bay na negoshinan local ni na e empleadonan den por ehempel no por haya tip na e hotelnan di All inclusive. E porcentahe di placa gasta di un turista cu ta sali for di e pais di e turistanan cu ta scoge pa keda na un acomodacion All inclusive ta varia na cada pais y por ehempel pa locual ta trata islanan den Caribe e porcentahe ta calcula na un 80% y na India esaki ta 40%. De facto di cada $100 cu un turista ta gasta ora di cumpra e tipo di vacacion cu ta inclui un acomodacion All inclusive y ta cumpra esaki den un pakete, ta solamente $5 ta keda den economia di e pais.
Den e mesun articulo ta menciona tambe OAS, Organization of American States, a conduci un encuesta riba e industria turistico di Jamaica pa asina mira di cerca e rol di acomodacionnan All inclusive compara cu otro tipo di acomodacionnan. E resultado ta indica cu Hotelnan All inclusive ta genera un ganashi mas grandi pero e impacto economico pa e isla ta mas abou pa cada dollar compara cu otro tipo acomodacion. Negoshinan local mayoria biaha ta mira nan oportunidad pa genera un entrada reduci severamente na momento cu crea paketenan vacacional, cu ta inclui acomodacion All inclusive. E turista keda den nan resort cu ta provee nan cu tur locual nan tin mester. Tur esaki ta puntonan cu por tuma na cuenta cun'e na momento di tuma un decision den cual rumbo nos como pais Aruba lo kier bay. ❑

Rotaract Club of Aruba:

Ta invita un y tur pa su seminario "YouInc- Excel Professionally and Beyond"

ORANJESTAD - Rotaract Club of Aruba ta organisando pa di segundo aña e seminario"You Inc. - Excel Professionally and Beyond". E topico e aña aki ta "How to break outside of your comfort zone" y asina kibra limitacion personal cu ta stroba pa bo por yega bo meta nan den bo bida profesional of personal.
E orador invita e aña aki ta Sra. Whitney Johnson; Harvard Influencer, co fundado di "Rose Park Investors" cu ta e famoso "Disruptive Innovation Fund" y autor di "Disrupt Yourself™: Putting the Power of Disruptive Innovation to Work" (2015) y "Dare, Dream Do" (2012).
Reconoci na aña 2015 como un di e 'Management thinkers' mas influencial di mundo, Sra. Whitney Johnson lo elabora riba innovacion personal "Personal Disruption" durante e seminario interactivo e aña aki y lo duna tip practico con abo por "break the box". Hunto cu nos oradornan local, Whitney Johnson lo enfoca riba e uzo di calidad personal y ambicion pa resalta y ta innovativo den e multitud y mercado laboral competitivo di awendia.
You Inc. e aña aki lo ta dia 11 di Junina Alhambra Ballroom. Registracion lo start 8:30 AM y e seminario lo ta di 9:00 AM pa 1:30 PM. Ticket general ta na balor di 75 florin. Ticket pa studiante ta na balor di 35 florin cu identificacion di studiante valido.
Ticket ya ta na benta y ta obtenibel na tur localidad di Nature's Discount, cerca miembronan di Rotaract Club of Aruba, via: president@rotaractaruba.com of na: 594-7575.Porbishitanos Facebook page Rotaract Club Aruba tambe pa mas informacion. ❑

Nelson Gonzalez ta realisa su investigacion artistico den Caribe Colombiano

ORANJESTAD - Desde 15 di april cu a pasa e investigacion artistico di Nelson Gonzalez pa e Caribe Colombiano a inicia. E planeamento ta un biahe di exploracion di buskeda artistico cu por uni e perspectivanan di e Caribe como un continente ultra marino bou di e tema di "Relacionnan post humano y naturalesa"

E biahe di e artista ta yen di propositonan,cu su experiencia den produccion lo dun'e un forma integral y resultadonan tangibel pa Aruba y di contribucion amplio pa establece lasonan cultural den e Gran Caribe. Gonzalez a representa Aruba año pasa den e di 12 Bienal di la Habana, Cuba. Actualmente e ta desaroya e iniciativa aki y ta invita como artista Aruba pa un muestra grandi den e Museo de Arte Contemporaneo del Zulia (MACZUL). Gonzalez ta desea di desaroya diferente investigacionnan den tur parti di e Caribe habla Spaño, Caribe habla Frances y Ingles pa conclui esakinan den un macro publicacion di su experiencianan explorando e arte colaboracion y di e mediacion artistico cultural

E investigacion y residencia artistico tabata bou coordinacion di e fundacion Dilvulgar y Plataforma Canibal bou di e acompañamento di Jaider Orsini, produccion General di Susana Bacca y asistencia den comunicacion di Marisela Quiroz. Cu un team asina forma, a logra compila e recorido for di Barranquilla na e areanan di e Volcan del Totumo, Bocas de Ceniza y Palenque te cu e fecha cu lo plantia establece e produccion artistico den e area Valledupar.

Relacionnan post humano y naturalesa, ta e plan di trabou proponi pa Nelson Gonzalez desde su salida pa Aruba. Despues di realisa e prome parti di e investigacion aki, e ta describi e Caribe Colombiano manera un oasis di descubrimento creativo, cu ta activa altamente e nivel di pensamento creativo. Hopi formanan expresivo ta documenta pa e artista pa crea dos proyectonan grandi. E produccion literario "La opera del Caiman Man". Por wordo monta manera di teatro contemporaneo den forma di opera Vallenata, cu ta sali for di leyendanan di e Gran Caribe y ta nace den Plato Magdalena. E segundo proyecto lo ta documentacion artistico di su produccion contemporaneo traves di fotografia, instalacion, presentacion, dibuho, etc.

Den e prome luna aki a logra cumpli cu e agenda estableci, y ta proyecta actividadnan como resultado final pa e produccion di tal actividadnan.

E artista Nelson Gonzalez kier gradici Prins Bernhard Cultuur fonds Caribbean pa su colaboracion, e personal di Fundacion Dilvulgar Colombia y e gran team di produccion ken ta colabora activamente den su desaroyo artistico for di e Caribe Colombiano.❑

Diasabra awor fundacion Bon Nochi Drumi Dushi lo presenta

Tres historia leuk pa nos muchanan na Cas di Cultura

ORANJESTAD – Diaranson atardi durante un conferencia organisa pa fundacion Bon Nochi Drumi Dushi tabatin presencia di e personahenan y elenco cu lo bay deleita y desaroya e fantasia di e muchanan durante e presentacion di e di dos serie di Tanto Cuenta.

Tabatin cinco caminda nan por a haya carchi. Na Botica Santa Anna Noord y Botica Paradera y na Djione no tin carchi mas. Tin carchi disponibel solamente na Van Dorp na Playa y na Scol di Arte San Nicolas.

Cu cada compra di un carchi e muchanan lo haya un papel pa kleur.

Despues nan tin chens di entrega esey awe na oficina di fundacion Bon Nochi Drumi Dushi of entrega e mesun dia di e show, kiermen mañan na Cas di Cultura. E ora nan lo saca e ganadonan, ya cu nan lo mester t'ey presente.

E categoria ta di 4 pa 6 aña y di dos categoria ta di 7 pa 10 aña. Nan lo tin tres premio pa cada categoria. "Muchanan boso kleur y drenta na e mundo y magia di e fantasia", asina Angele MacJeanet kende ta colaborado di e fundacion a bisa.

Presentacion

Martica Lugay kende ta coordinador di Tanto Cuenta a bisa cu aña pasa nan a cuminsa cu e proyecto aki cu e meta principal di rebiba e cuentanan di hada y na mes momento pa nan promove lesamento cerca nos muchanan.

"Esaki kiermen cu mientras cu e mucha ta bira caweta pa cuenta di hada, e ta haya gana di sa cual mas tini, y e ta busca bukinan di cuenta di hada pa lesa", el a bisa.

E di dos serie di Tanto Cuenta ta cuminsa diasabra awor 14 di mei na Cas di Cultura, caminda nan lo presenta tres otro historia.

Un historia ta esun di "Emperador", "Soldaat di Chumbo" y "Cashi Cambito" cu ta historia nan masha interesante, leuk y "bestial mes", segun Marilyn Lugay kende ta artista y boluntario di Tanto Cuenta.

El a formula un invitacion na pueblo di Aruba henter pa "bin presencia nos dramatisacion, e ta di Aruba pa Aruba". Mientras cu Emeil Vijsma kende ta un artista nobo a bisa cu e show aki lo bira algo tremendo y bunita. El a bisa cu loke e fundacion aki ta haciendo ta algo di aprecia y lo ta mas agradecido ora cu nan lo por wak un sala di Cas di Cultura yen.

Presidente di e fundacion aki, sra. Olga Buckley a bisa cu e elenco aki ta di nan prome serie di tanto cuenta y tambe artistanan nobo.

El a declara cu nan ta hopi pendiente di diversificacion y variacion di loke nan ta ofrece pa publico pa keda tene e proyecto bibo; y pa mantene e interes di e mucha y publico di Aruba en general. ❑

GOBIERNO KIER DESTRUI E FORMULA CU A HACI ARUBA SU INDUSTRIA TURISTICO ASINA EXITOSO



Gobierno kier cambia totalmente e forma cu hotelnan existente ta opera

Gobierno di Aruba ta pidi Parlamento pa pasa un ley cu lo regula rigidamente e forma cu nos hotelnan ta opera. Ministro di Turismo kier tin control personal riba con e hotelnan existente mester bende nan cambernan.

E exito di Aruba tin como fundeshi fuerte e forma rapido di reacciona riba e necesidadnan di nos clientenan y con ta satisface nan

Mundo ta cambia constantemente. Aruba mester cana pareu cu e cambionan aki. Mas y mas di nos bishitantenan ta pidi un of otro tipo di pakete all-inclusive. Mas y mas cadena hotelero ta construyendo resortnan all-inclusive di cinco strea, luhoso y di nivel halto. Y mas y mas nos competidonan ta añadiendo e liña di producto aki. Nos no por keda atras.

Restringiendo pakete all-inclusive lo no resulta den mas bishitante tradicional, esey lo resulta den cambernan di hotel bashi

Aruba tin mas cu suficiente camber di hotel tradicional, e unico cos cu lo sosode si mester prohibi un aumento den e cantidad di camber pa bende all-inclusive ta cu e huespednan cu lo a desea all-inclusive lo djis bay otro luga den Caribe y lo keda sin bende e camber tradicional.



Nos kier diversifica nos mercadonan di origen, e problema ta cu e mercadonan ey kier pakete all-inclusive

Ta bon conoci cu Ministro di Turismo a encarga ATA pa diversifica e mercadonan di origen di Aruba, esta cu ATA mester atrae mas bishitante di Canada, di Europa y di Sur America. Pero tur e mercadonan ey kier producto all-inclusive. Bo no por tin tur dos forma.

E berdadero punto di discusion ta cu asina hopi poder lo keda concentra den man di un Ministro

E ley proponi ta rekeri cu ta Ministro di Turismo so lo dicidi con cada hotel lo mester opera y mercadea su mes, door di limita e hotelnan tradicional existente na bende no mas cu 20% di nan cambernan riba un base all-inclusive. Nos mayor preocupacion ta cu segun mercado ta evoluciona ta masha probabel cu hopi hotel tradicional lo bay opina cu si nan no por ofrece un opcion all-inclusive ora ta necesario, e cambernan ey lo keda bashi, ya cu e huespednan potencial lo scoge un otro destinacion, na unda e opcion ey si ta existi.

Si pasa e ley aki, algun hotel lo mester cera nan restaurantnan

Ministro di Turismo ya a bisa un hotel caba cu dado caso e ley aki pasa, anto lo ta inevitabel cu e lo mester cera hopi di su restaurantnan, loke lo conduci na despido di un cantidad substancial di empleado.



Kico Gobierno lo kier controla siguientemente?

En caso cu e ley aki pasa, ta cua sector di nos comunidad comercial lo ta e siguiente cu Gobierno lo ataca? Lo bisa e restaurantnan ta cua cuminda nan por bende? Lo bisa e detayistanan ta cua producto nan por bende? Lo bisa e productornan ta cua producto nan por traha? Ta na unda e fin ta?”

Na unda e evidencia ta cu resort all-inclusive ta malo pa economia?

Nos a reconoce cu a expresa preocupacion pa e echo cu e crecemento di hotelnan all-inclusive supuestamente tabatin un impacto negativo riba e restaurantnan local y e detayistanan local. Pero na unda tin evidencia di esaki?

Mustra nos e rapport di PWC cu supuestamente ta sostene e ley proponi

E Ministro ta keda referi na un rapport di PWC cu e ta bisa ta sostene su punto di bista, pero te ainda e no a facilita industria hotelero e rapport aki. Y si e sector di restaurant ta bayendo asina malo, con por ta cu e delaster cuater añanan Camara di Comercio a registra mas di 250 restaurant nobo cu a habri nan porta na Aruba? E problema cu e sector di restaurant tin no ta e hotelnan all-inclusive, sino hustamente e echo cu tin demasiado hopi restaurant na Aruba. Pakico Ministro no ta propone pa controla esey?



Nos no ta Punta Cana, nos no ta Jamaica

Aki na Aruba ta bon conoci cu hopi bishitante cu ta hospeda na nos resortnan all-inclusive ta sali bay come na e restaurantnan local, pasobra nan ta djis na otro banda di caya, y e huespednan aki ta bishita e pacus- y tiendanan local y ta haci recoridonan riba e isla na un nivel mes halto of te hasta mas halto cu e bishitantenan di e hotelnan tradicional.

E cuestion aki ta rekeri mas estudio

Manera Conseho Consultativo (Raad van Advies) a bisa di e ley proponi aki, e mester di mucho mas estudio, pasobra e informacion basico simplemente no t’ey.

E doñonan di hotel lo reduci inversion den nan hotel substancialmente

E doñonan di hotel a manifesta nan preocupacion grandi pa e impacto di e ley proponi aki riba viabilidad di nan negoshi na termino largo. Hopi a indica caba cu, en caso cu e ley aki pasa, nan lo corta riba inversion den nan hotel, pa motibo di e incertidumbre crea pa e interferencia di Ministro den e operacionnan diario di nan hotel.

Ministro di Turismo por kita un permit despues cu un hotel tabata den operacion pa 20 aña

E doñonan ta particularmente preocupa pa e echo cu di acuerdo cu e ley proponi Ministro di Turismo por kita un permit di hotel all-inclusive despues di 20 aña, si tin un otro participante interesa den ofrece pakete all-inclusive, a pesar di e echo cu e hotel all-inclusive existente en kestion lo a inverti durante añas den su propiedad. E incertidumbre so lo causa grave intrankilidad entre e trahadonan. Kita un permit ta trece gastonan enorme cu ne y lo inclui kitamento di trabou di hopi empleado. Tambe lo por kita permit di e hotelnan tradicional cu ta ofrece pakete all-inclusive, si Ministro dicidi cu nan no a cumpli cu su reglamentonan.

Aruba su berdadero problema ta e aumento dramatico den e cantidad di bishitante cu ta hospeda den apartamento, cas particular y condominio

Hopi di nos hotelnan a sufri perdida di negoshi, ya cu nan huespednan a dicidi di cambia pa cas particular, apartamento y condominio, ora cu nan ta kedando na Aruba. Un di tres parti completo di e bishitantenan na Aruba aña pasa a keda na un cas particular, apartamento of condominio, subiendo di 15% cinco aña pasa. Esaki ta e problema cu Gobierno mester ataca. Entretanto, solamente 14% di nos bishitantenan a hospeda na un hotel all-inclusive na 2015, bahando di 16% na 2011.

Con por ta posibel cu un resort all-inclusive ta OK na San Nicolas, pero no ta OK otro caminda na Aruba?

Nos ta completamente confundi tocante esaki. Na final di 2014 Ministro di Turismo a anuncia orguyosamente cu el a facilita e desaroyo proponi di un propiedad all-inclusive di 900 camber na San Nicolas. Awor, con por ta posibel cu loke ta bon pa San Nicolas, no por ta bon pa e resto di Aruba?

Nos no tin ningun problema cu e idea di limita e cantidad di pakete all-inclusive cu hotel nobo lo por ofrece, pero, por fabor, no interferi den e operacionnan diario di e hotelnan existente

AHATA no tin problema si pone un cierto sorto di obstaculo of limitacion riba e cantidad di pakete all-inclusive cu sea hotel nobo, proyecto of hotel den construccion, of permit di hotel nobo of tur e “vestigingsvergunningen” recientemente emiti por bende. Pero AHATA no ta y lo no acepta limitacion of modificacion di permit operacional ya estableci.

AHATA
Aruba Hotel & Tourism Association
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

Dakota, bo ekipo ta cla pa playoff 2015/2016

SV Dakota ta invita tur fanatico pa uni cu nan diasabra den Stadion Guillermo Prospero Trinidad





DAKOTA – Diasabra, dia 14 di mei, Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta anfitrion di un tremendo “double header playoff” den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

E ekipo di SV Dakota division di honor ta un ekipo cu ta cualifica frecuentemente pa e playoff nacional y e team ta sumamente contento y orguyoso di e trabao duro di nan staf tecnico, encabesa pa Franklin Priest .

President di SV Dakota, Harvey Clement a haci un invitacion na tur fanatico pa topa y bay stadion hunto como “un bario”, for di Dakota, Tarabana, y bisindario, naturalmente sin laga afo e fanaticonan di Dakota cu ta biba p'afo di e districto.

Clement a agrega cu ta sumamente importante, no solamente pa e ekipo di Dakota, pero pa tur ekipo, pa nan fanaticonan ta hunto cu nan den stadion ora di wega. Asina cada wega ta bira un evento pa esun di mas chikito te na esun di mas grandi, y e deporte Rey di Aruba ta sigui crece, y atrae mas hungado.

E double header diasabra ta cuminsa pa 5'or cu un evento p'afo di stadion, sigui pa e di prome wega pa 7'or di anochi. E prome wega ta entre RCA y SV Dakota, y ta priminti di bira un bataya di e grandinan, hopi emocionante, pero tambe hopi anima.

Franklin Priest ta remarca cu e hungadonan di Dakota a haci un bon papel den e playoff di dos aña pasa, unda cu nan a bay cas cu e titulo di Campeon. E diferencia grandi entre e ekipo ey y e team di e aña aki ta cu awo tin hopi mas hungado hoben – 80% di e hungadonan ta bayendo playoff pa e di prome biaha, pero loke ta keda mescos ta e presion pa hunga ainda mas bon y duna e publico loke nan a bin stadion p'e: futbol di nivel halto.



SV Dakota ta desea e otro ekiponan hopi exito den e playoff nacional. Cu Fair Play prevalece, y tur hende gosa di un bon temporada.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Boto & Deporte acuatico seadoo gti 155 | Color blauw cu preto, seadoo tambe tin luz, pa 3 persona, largura ta 2,4 meter. INCLUI trailer. tambe ta inclui 3 seater tube di e marca airhead cu cabuya, y inclui ski pa principiante Tambe inclui tur cos pa e permiso. | Afl. 18000.00 | Quick Code: 018247 |

Deporte & Salud

Faha electronico 75 florin por pone den bo bariga Brasa of pia. E ta electrico y ta bira cayente y haci bo perde peso | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016514 |

Cama di masashi 550 florin. Wsaap. 5616062 | Afl. 550.00 | Tel. 5616062| Quick Code: 018553 |

Auto & Acesorio

Hummer H2 2006 | | Afl. 55000.00 | Tel. 5935915 | Krokus Complete Auto care & sales | Quick Code: 015603 |

Toyota Corolla Standard | Toyota Corolla XEi, Standard, 2005, den bon condicion, Airco, Power window/lock, Gasolin, 194000 km, phone 5935591 (David) | Afl. 9000.00 | Quick Code: 019064 |

Servicio di auto | nos tin servicio tin piesa pa auto yama pa nos duna bo e tipo y prijs | Afl. 75.00 | Tel. 6000959 | Quick Code: 019073 |

Motor yaris aña 2005 | Ta cla pa bende por yama na e number aki 5933757 | Afl. 1250.00 | Tel. 5933757 | Quick Code: 019058 |

Bestia & Acesorio
Ta bende Filla Brasileiro Full breed . E tin 2 vacuna caba y ontworm . E tin 9 siman . Pa mas informacion yama 5922108 | Afl. 900.00 | Tel. 5922108 | Quick Code: 019110 |

Computer & Telecomunicacion

Microsoft Office 2016 | ta bende microsoft office 2016 + curso di excel essential training. esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyect professional, visio. whatsapp:7486805 | Afl. 50.00 | Tel. 7486805 | Quick Code: 015455 |

Computer y lap top | Nos ta drecha tur sorto di computer y laptop, remove virus, e servicio ta cuminsa di Awg. 45,=. WhatsApp 5937191 | Afl. 45.00 | Tel. 5937191 | Quick Code: 018184 |

Vacacion & Turismo

Apartamento na Cali Colombia | Ta huur apartamento na Cali Colombia zona sur na e miho alocacion di e ciudad, den Condominio cu Pool, Gym, Zonas Verdes y Siguridad. E apartamento full muebla, tin 2 camber cu TvLcd, airco, cushina y laundry e ta na 5 minuut di Clinica Valle del Lili y Jardin Plaza. Prijs 100. Fl pa dia Whatsapp 7486805 | USD 60.00 | Tel. 7486805 | Quick Code: 019107 |

Anuncio & Aviso

Prijsnan.com | Cu un simpel "Share Location" bo por yuda na trece un cambio den manera cu nos ta wak supermercadonan riba nos pais. Nos di Prijsnan.com ta purba di trece riba carta tur 407 (of mas) supermercado cu tini na Aruba. Tur esaki ta pa por haci'e mas facil pa pueblo wak cua supermercadonan ta mas cerca, na unda bo mes por dicidi si bo ta bay haci compras na esun di mas caro of netamente mas barata. Solamente cu aportacion di pueblo nos por yega na logra tur esaki y hopi mas! | Gratis | Tel. 745-1603 | Quick Code: 019086 |

Paña & Moda

Shimis pa ricibimento | Ta bende un shimis pa ricibimento . E ta traha cu tela di bruid . Su prijs original ta fls: 2000 Unique design. | Afl. 1000.00 | Tel. 5922108 | Quick Code: 019092 |

Cas & Decoracion

Tapijt Afl. 200.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019037 |

Sofa cama 100 awg | Sofa cama. Size 1.60 | Afl. 100.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 | Set di te. 15 florin | Set di te 5 service | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 018112 |

Ta bende set di sala 5 pida nobo prijs discutibel pa mas inf app o yama 5943118 | O.b.o. | Tel. 5626444 | Quick Code: 019052 |

Brommer & Bicicleta
Camber Carbon fiber 29er | Camber Carbon fiber 29er | Afl. 4000.00 | Tel. 7422972 | Quick Code: 018987 |

Mucha

Diferente paña pa mucha muhe Size nan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Lorna Jansen-Varlack(AVP):

Parlamento a trata y aproba presupuesto 2016 di TPEF

ORANJESTAD - Presupuesto 2016 di "Tourism Product Enhancement Fund" a wordo trata y aproba den Parlamento. TPEF ta un fondo presupuestario cu a wordo lanta 5 aña y mey pasa. Esey kiermen cu cada proyecto tin su propio presupuesto.

TPEF ta fiansa proyectonan di embeyecemento y mantencion di e Producto Aruba. TPEF ta consisti di 2 miembro di ATSA (Aruba Time Share Association), un miembro nombra pa minister di Financia, un miembro nombra pa minister di Turismo, un miembro nombra pa minister di Cultura, un miembro nombra pa minister di Infrastructura y un miembro nombra dor di ATA. E miembronan ta esunnan cu ta dicidi cua ta e proyectonan cu lo wordo fiansa.
2% di e 9.5% cu e turista di timeshare ta paga na room tax ta wordo aloca den e fondo aki. E placa aki ta destina exclusivamente pa proyectonan pa mehora e calidad di Producto Aruba y pa engrandece e experiencia di e turista.
E placa pa e fondo ta depende di e cantidad di turista cu a paga e prima, pa aña e ta core entre 3.4 miyon y 3.8 miyon. Durante e ultimo añanan pueblo por wak e diferente proyectonan cu TPEF a fiansa manera Linear Park fase 1 & 2, Boeinan di advertencia den lama, coba nan pa haci e diferente areanan limpi y pa haci mantencion, Paradera Corridor, Carubbian Festival, Bon bini Festival, 100 baki di sushi reparti na diferente areanan, embeyecemento di e rotonde di vliegveld, etc. E presupuesto 2016 di TPEF ta reparti na e siguiente manera: E presupuesto pa e proyectonan pa Medio ambiente ta 250.000 florin; presupuesto pa Siguridad ta 80.000 florin ; presupuesto Infrastructural ta 1.845.000 florin; presupuesto pa Atraccion ta 1.020.000 florin; presupuesto pa Cultura ta 440.000 florin; presupuesto pa Research & Development ta 100.000.
E informacion aki ta pa pueblo haya un bista con y na kico e placa di TPEF ta wordo gasta.
Prome cu e fondo aki a wordo lanta pueblo por a tuma nota con Producto Aruba a bay hopi atras. Turista a cuminsa keha di e situacion deplorabel cu nan tawata wak na nan yegada pa falta di inversionnan pa drecha e imagen di Aruba.
Awe pueblo y turistanan ta impresiona cu tur e proyectonan cu TPEF ta fiansa y pa cu e motibo aki fraccion di AVP a aproba e presupuesto di TPEF y MEP un biaha mas a vota contra progreso di Aruba, contra e proyectonan cu ta wordo ehecuta ful rond di Aruba.
Proyectonan cu a y ta sigui pone pan riba mesa di hopi famia na Aruba. Ta di lamenta cu oposicion di MEP No por y No kier mira y aprecia progreso di nos pais.❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

A reuni tocante e tema di violencia domestico



ORANJESTAD- Diahuebs mainta dos comision di parlamento, esta esun di Husticia bao presidencia di Sra. Desiree de Souza Croes y esun di Asuntonan Social y Salubridad, encabesa pa Sra. Mervin Wyatt Ras a reuni hunto cu coleganan pa atende e tema di violencia domestico.

Sra. Lily Marval a duna informacion en cuanto e investigacion cu su persona ta haciendo. E tema di investigacion ta pa haya sa opinion di hende muhe di prevalencia di e consecuencianan negativo di violencia di nan partner den relacion na Aruba.
Segun Wyatt Ras ta di importancia pa mas tanto persona den e caso aki femenino participa na e investigacion aki.
Nan tin cu yena un formulario cu por ser haya na oficinanan di WitgeleKruis, dokter, Imsan, Hospital, SVB etc.

E yamada ta pa tur hende di edad di 15 pa 60 aña por participa. Di e forma aki por haya informacion en cuanto e daño grandi cu ta haci na e persona en cuestion, en special nos muchanan y hobennan cu ta lanta den hogarnan cu tin violencia domestico ta haya.

Aki gobierno por fiha maneho y Parlamento por presenta leynan pa proteha nos ciudadanonan. Por tuma nota durante añanan e definicion di violencia domestico a bira mas amplio.
Awor e no ta en cera solamente violencia na cas pa motibo di mayornan sino tambe violencia dor di otronan cu tin di haber cu e famia, entre nan famia, amigo y bisiña.

Ademas "stalking" of "acecho" tambe ta parti di violencia y lo wordo investiga. Ta di importancia cu casonan di violencia domestico por ser referi pa ayudo profesional y tin cu traha preventivo, pues pa evita cu e violencia aki por tuma luga.
Por a tuma nota cu diferente instancia a ser envolvi pa duna cooperacion. Wyatt Ras a gradici Sra. Marval pa desea hopi exito cu e investigacion. ❑

Karel Maduro (MEP):

Sr. Dowers ta splica su incapacidad ministerial den gran forma

ORANJESTAD- Pueblo di Aruba, tur hende aki na Aruba ta na altura di e sucesonan lamentabel cu ta cay bao di criminalidad. Aruba su minister di husticia, for di un principio a duna muestra di ta incapacita pa maneha e cartera di husticia.

Semper e minister su defensa debil tabata cu criminalidad na Aruba mester wordo mira como percepcion. Awendia cu e minister no por sconde mas e nivel alarmante di criminalidad na Aruba, un minister cu ta gosa di "brevet van onvermogen", su persona ta bin cu otro excuus fofo. Segun e minister, criminalidad a subi mundialmente. Poblacion di Aruba tambe a subi substancialmente.
Na mas cu un ocasion, e minister ta uza tambe cu ta e bishitantenan ta causante di e crecemento di criminalidad na Aruba. Conclusion segun e minister: pakico criminalidad tambe no por subi? Como e cherry riba e bolo di excuus y muestra di incapacidad ministerial completo di husticia, awor e minister ta bin cu: Pa por combati crimen mester di placa!
Esaki ta mescos cu e minister ta bisa cu un auto mester di wielnan rondo pa e core y no wielnan cuadra (vierkant). E declaracion aki ta absurdo y ta indica con incapacita e minister ta, pa cu e cartera di husticia. Dicon? Door cu ta su persona como minister tin e maneho! Ta su maneho mester determina, a base di un plan di gobernacion relaciona cu husticia, cuanto placa su ministerio tin mester di dje pa mantene criminalidad abao. No solamente placa, pero tambe maneho di regulacionnan.
Den forma di leynan nobo y ahustacion di leynan existente. Pues un combinacion di maneho y no core tras di e echonan y planifica pa loco. E suma total cu ta necesario, mester wordo presenta den e presupuesto di gobierno tambe. Hunto cu e splicacion detaya di e inversionnan, accionnan di supervision y prevencion, cursonan y tur otro detaye. E minister no por esaki? Si criminalidad crece, e ta destrui e pais completamente! Con turismo lo wordo afecta, cu por cierto ta Aruba su unico pilar economico?
Ami ta di opinion cu Parlamento di Aruba lo no duda pa aproba e presupuesto di e ministerio di husticia ningun momento. Conclusion di e maneho di e minister di husticia: inapto, no pro activo, no determina, falta di conocemento, falta di curashi y amor pa e pueblo di Aruba. Ainda falta pa Aruba por husga e minister di husticia riba su maneho di a deshaci di e radarnan cu su gobierno a yega haya. Tambe di a "mata" Warda Nos Costa. Di a elimina e servicio di e helicopter y e aparatonan pa combati ilegalidad. Visibility Team a wordo converti den un invisibel team! E minister no tabata sa mes cu ilegalnan ta drenta na boshi via lama na Colony. Lesando e echonan di e minister di husticia di Aruba, bo por compronde awor si, dicon criminalidad realmente a subi y ta reinando desproporcionalmente na pais Aruba. ❑

Evelyn Wever-Croes(MEP):

Minister Otmar Oduber ta sconde informacion pa parlamento



ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber den Parlamento e siman aki a defende e presupuesto di e fondo di turismo pa 2016. Un fondo cu a wordo lanta na 2010, pa por apoya esfuersonan pa mehora turismo na Aruba. Parti di entradanan di roomtax ta bay den e fondo, y cu e placa di e fondo gobierno ta mantene entre otro nos beachnan, y haci algun otro trabou. Locual semper a hala atencion ta cu e fondo aki ta haci trabou cu de facto DOW y Elmar mester haci. Conseho Consultativo tambe tabata masha critico pa cu esaki, pero e minister encarga, Otmar Oduber, no ta haci mucho caso di esey.

Locual mas ta di lamenta, ta cu desde e fondo aki a wordo lanta, e minister no a duna cuenta kico el a haci cu e placa cu a wordo hinca den e fondo. E unico aña cu a wordo entrega un relato financiero anual ta di aña 2011. Pero despues di esey cada aña e minister a bin Parlamento y busca mas placa, y nunca mas a duna cuenta. "P'esey na principio di e reunion y varios biaha durante e reunion mi a pidi e president di parlamento pa suspende e reunion y exigi e relato financiero anual pa nos por studia nan. Pasobra bo no por spera cu nos ta aproba e presupuesto aki, sin cu e relato financiero anual ta entrega. Lamentablemente e demas lidernan di fraccion no a sostene e peticion aki, y e reunion a sigui como si nada. Casi na final di e reunion e minister a pone algun documento relaciona cu e relato financiero anual pa 2012 y 2013 riba e mesa pa parlamentarionan por mira aden, pero ta manera ta miedo e tin y no a duna copia di e relato financiero anual. Despues a resulta cu e cifranan no ta cla ainda, kiermen nos no por sali di e cifranan ey tampoco. Pa loke ta relato financiero anual di 2014, no tin nada mes!

Ami a drenta den politica pa hiba mi pais padilanti, y den esaki mi ta haci uzo di mi conocemento y experiencia den mi carera mas tanto posibel. P'esey ami no por aproba un presupuesto, sin cu e ta cumpli cu regla y sin cu ta duna cuenta manera mester ta. Minister Otmar Oduber aña pasa a priminti parlamento cu e lo duna nos e relato financiero anual di e fondo, pero aña pasa su fraccion a vota voor e presupuesto 2015 sin cu el a duna e relato financiero anual. E aña aki e minister a bin cu e mesun promesa falso, y e parlamentarionan di AVP a bolbe vota VOOR.

Mi ta lamenta cu e parlamentarionan di AVP ta asumi e actitud ey, pasobra nos como parlamentario tin como tarea pa controla gobierno, y nos no por controla sin cifra. Sea e parlamentarionan di AVP cu a sostene e presupuesto aki ta bou menasa y intimidacion di Otmar Oduber, of nan no ta interesa den nan trabou di controla gobierno. Presidente suplente di parlamento, Chris Dammers, tambe a decepciona mi. No por ta asina cu ami mester a pidi como 7 punto di orden pa pidi, pa urgi, pa casi roga pa haya relato financiero anual, y e president no a duna di su parti pa Parlamento por a haya nan. Hasta e president di parlamento a tilda mi cu mi no a asisti na un reunion di e comision di turismo, di cual ami no ta miembro, pasobra eyden nan a reuni 3 ora cu e fondo. Pero mi a bis;e cu e por reuni 30 of 300 ora mes, esey hamas ta reemplasa e relato financiero anual. Segun nos ley di Contabilidad gobierno a faya un biaha mas. E falta di transparencia di minister Otmar Oduber ta realmente di condena", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.❑



Minister Arthur Dowers:

Enfermeria ta un profesion Indispensabel den tur sociedad

ORANJESTAD - Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers ta manda palabranan di felicitacion pa enfermeronan trahando den tur instancia y ramonan di enfermerianan durante di e siman dedica na e profesion noble aki. "E ta un trabao hopi pisa, particularmente considerando con cosnan ta cambiando den mundo y mirando e presion riba e profesion," Minister mr. Drs. Arthur Dowers a expresa.

El a bisa cu mester tin mas sosten pa e trabao duro cu e enfermeronan ta haci. Por a lesa algun critica riba e trabao y profesionalismo di enfermeronan ultimamente, pero ta un hecho cu enfermeronan ta dedica 100% na nan trabao y 100% di nan tempo y esfuersonan ta bay na brinda sosten y alivio na e persona cu nan ta brinda cuido, e mandatario a comenta.

El a agrega cu e enfermero ta brinda sosten valioso no solamente na pashentnan cu un kebrante di salud, pero tambe ta provee e apoyo na e persona cu no por cumpli mas of no por cumpli temporalmente pa cu e parti di su cuido cu usualmente e mes ta percura pa pe.

"Enfermeria ta un profesion indispensabel den tur sociedad," Minister Dowers a subraya, e enfermero su rol den e mundo di medicina ta sigui desaroya y e ta contribui grandemente na prevencion di enfermedad y desaroyo di cuido en general.

Concluyendo Minister Dowers ta desea tur enfermero un siman fabuloso y cu nan disfruta hopi di tur e muestranan di amistad y aprecio cu nan ta ricibi for di comunidad di Aruba, pa tur nan esfuersonan, profesionalismo y sosten, como tambe e guia y cuido cu nan ta brinda nan pashentnan tur dia.❑

Minister Michelle Hooyboer Winklaar :

Interes grandi pa yama studiantenan Arubiano bon bini

ORANJESTAD- Durante bishita na Annapolis, Maryland, Minister Michelle Hooyboer Winklaar a haya oportunidad pa topa cu ehecutivonan di St. Mary's College of Maryland, un universidad prestigioso na Maryland estableci na aña 1840.

E Universidad ta conta cu un populacion relativamente chikito di alrededor di 2.000 studiante, dunando nan un experiencia unico y un rato entre studiante y profesor sumamente abou.

"Nos ta mira St. Mary's College como un opcion clave pa nos studiantenan, considerando e calidad halto, e hecho cu esaki ta e unico Public Honors College den e estado Maryland y cu ta ofrece varios programa atractivo pa nos studiantenan", asina Minister Michelle Hooyboer Winklaar a splica despues di su reunion cu e "Vice President of Enrollment and Dean of Admissions" y tambe cu e "Provost di St. Mary's".

Pronto lo comparti mas informacion pa asina studiantenan cu ta sondeando nan escogencia pa estudio superior, dunando asina un opcion mas banda di tur otro cu ta existi.❑

Minister Alex Schwengle:

Asumi responsabilidad cu cambio di ley pa humamento y edad pa bebe alcohol

ORANJESTAD- Diamars den Parlamento a tuma luga un reunion publico unda cu a aproba e cambionan di ley cu ta regarda edad legal pa benta di bebidanan alcoholico y restriccionnan pa cu humamento den luganan cera, luganan publico y edificionan publico. Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, Dr. Alex Schwengle ta satisfecho cu e leynan aki, como cu tur dos ta regarda salud y bienestar general di e ciudadanonan, como tambe bishitantenan.

Minister Dr. Alex Schwengle a bisa cu e reunion y discusion den Parlamento a bay riba un nivel halto y tur tres fraccion asina a reconoce y sostene e importancia di e cambionan di ley. Ta masha poco biaha leynan ta pasa cu un sosten unanime manera esun aki.

Inmediatamente despues di e reunion, Minister Schwengle a haci un apelacion na comunidad pa duna sosten na e leynan aki y pa tur mayor y adultonan en general contribui na duna e miho ehempel na muchanan y hobennan pa cu nan responsabilidad den nan rol como "e ehempel" pa hubentud.

E mandatario a bisa cu a adapta e edad legal pa compra di bebidanan alcoholico, unda cu a hisa e edad di 16 pa 18 aña. E decision pa pone na 18 aña ta relaciona na e hecho cu na Aruba un hoben cu 18 aña ta wordo considera legalmente responsabel pa su actonan y decisionnan. Esaki ta segun consehonan den literatura internacional tambe, esta pa stipula e edad en conexion cu e edad cu na e pais ta considera e persona un adulto.

E ley a keda aproba, sinembargo e "ley no ta tur cos", Minister Schwengle a subraya. E responsabilidad ta di e punto di benta, pero e responsabilidad mas grandi ta keda cerca e mayornan, na cual e ta haci un apelacion no solamente pa nan papia cu nan yiunan tocante alcohol, pero principalmente pa nan e miho ehempel pa nan yiunan den nan mesun uzo di alcohol. Splica kico ta e peligernan y subraya cu por tuma "un wijntje" of "un biertje", pero no ta e intencion pa ningun hende bebe y "lastra riba caya", pa e yiunan no lanta pensando cu esaki ta algo normal.

Ta esencial pa e adulto ta esun cu ta duna e miho ehempel pa e hoben sigui y no duna un ehempel di abuso di alcohol, pasobra e chens ta grandi cu ta loke e hoben ta mira e ta bay imita tambe.

Minister Schwengle a bisa cu di tur tres fraccion tambe a haya e peticion pa di parti di Gobierno pone mas atencion riba e parti di prevencion y educacion y aunke tin diferente programa caba andando, e lo bay papia cu e plataforma cu ta provee informacion na publico pa intensifica nan esfuersonan. Mester corda semper cu prevencion y educacion ta un inversion cu ta nota su resultadonan den transcurso di tempo y cosnan no ta cambia 1,2,3.

Pa cu e ley di regulacion di uzo di tabaco den luganan cera manera e restaurant, oficina, casino, por ehempel y luganan publico, incluyendo oficinanan di Gobierno, e titular di salud a splica cu esaki ta un ley pa proteha e personanan cu no ta huma. E ta un ley caba na hopi pais, incluyendo Merca, Hulanda y Inglatera y ta duna espacio tambe pa e negoshi crea un area unda cu si por huma pa acomoda nan clientenan y empleadonan.

Anualmente rond mundo 4 miyon persona ta muri di cancer di pulmon como consecuencia di uzo di productonan di tabaco. Na Hulanda tin 50 pashent di cancer di pulmon pa cada 100 mil persona; na Aruba tin 25 pashent di cancer di pulmon pa cada 100 mil persona. Apenas 10% di e casonan no ta relaciona na humamento, pero tin un rais den e situacion personal di e persona, esta su "make up" genetico.

E mandatario a bisa cu esaki ta concorda tambe cu e cantidad di personanan cu ta huma, esta na Aruba (di acuerdo cu un investigacion haci na aña 2006), 20% di tur hende homber y 11% di tur hende muhe ta huma y nan Hulanda e porcentahe aki ta dobel, pues e incidencia di cancer di pulmon causa pa uzo di tabaco tambe ta dobel.

Un persona cu no ta huma, pero ta den e ambiente di un persona cu ta huma tin cerca di 30% riesgo pa haya cancer di pulmon.

Pa e motibo aki, adicional di tur e otro malesanan cu humamento por causa, a dicidi di bin cu e ley pa proteccion di e "no humado", cual a haya e sosten di tur fraccion tambe. Un factor hopi importante ta cu e ley ta protege tambe e trahadonan di restaurantnan, casino y otro espacio nan unda cu anteriormente tabata permiti pa huma.

No tin prueba cu lo tin cualkier efecto negativo pa restaurantnan y casinonan, entre otro, y gobierno ta provee un periodo di mas o menos dos aña, durante cual ta traha riba e decretonan nacional y implementacion di e ley, pa e negoshinan adapta nan luga y nan infrastructura, si nan ta haya cu esaki ta necesario, di acuerdo cu e ley nobo.



Minister Dr. Alex Schwengle, kende ta un specialista di pulmon, ta satisfecho cu e ley y a comenta cu mester corda cu no ta solamente cancer di pulmon, pero tin mas enfermedad cronico cu ta bin di uzo di tabaco.

El a splica cu ademas di e 4 miyon personanan cu ta muri anualmente di cancer y daño di pulmon manera bronkitis cronico y asma cronico, tin incidencia hopi halto di malesanan cardiovascular entre humadonan.

Basicamente e humado cu ta bira malo tin un calidad di bida menos bon y su bida ta menos largo; no tin ningun beneficio den humamento, y ta daño so e ta haci, e minister a bisa enfaticamente. El a splica cu daño na e sistema cardiovascular por resulta den ataca di curason, stroke di celebro y problema grave di circulacion den man y pia, cu por hasta conduci na amputacion. El a agrega cu ademas, e incidencianan di otro tiponan di cancer manera cancer di pancreas, di riñon y di blaas por bin di uzo di tabaco; esaki ta comproba y hancra den investigacionnan.

Finalisando Minister Schwengle a remarca cu no solamente e humado ta haci daño na su curpa y potencialmente na e curpa di otro hende conoci como "meerokers", kende ta inhala e huma tambe, pero ora e bira malo ta henter e pueblo ta carga cu e gastonan y su sernan keri ta sufri tambe di mir'e malo.

Cu e pensamento ey, Minister Schwengle a conclui pidiendo tur persona cu ta huma pa pensa bon y purba di laga humamento, un proceso pa cu cual dokternan na Aruba mes por brinda yudansa y guia; y e ta suplica esunnan cu ta pensa di cuminsa huma pa no haci como cu adiccion na nicotina ta un adiccion hopi dificil pa kita di dje pa hopi hende.❑

Aprobacion 100% di tur fraccion den Parlamento pa ley di humamento

ORANJESTAD - No ta tur ora ta haya Parlamentarionan riba e mesun liña pa loke ta aprobacion di un iniciativa di ley, mocion of amienda. Pero e biaha aki, tur hende a bay 100% di acuerdo cu e iniciativa di Parlamentario Marlon Sneek, kende a presenta dos ley sumamente importante, cu sigur ta na beneficio di nos comunidad.

Ta trata aki di e ley di prohibicion di humamento, den areanan publico como tambe cambio di edad di 16 pa 18 aña pa loke ta consumo y compra di alcohol.

Segun e parlamentario, for di 2013 a cuminsa cu e ley aki, caminda cu el a investiga, skirbi, sinta cu diferente instancia te ora cu por tin e producto final. Na momento cu tin esaki, bo ta busca bo consehonan, tanto di Raad van Advies, di ser, pa asina por tin documento total, pa ora cu haya e consehonan aki, haci cambionan cu ta hopi biaha ta wordo presenta pa por repasa y pa e ora na final entrega esaki na Parlamento. Tin cu bisa cu en todo caso, esun di hisamento di edad pa bendemento di alcohol, ta un ley cu pa basta tempo a biba den diferente parlamentario.

Ya caba den pasado varios ley di iniciativa similar a wordo entrega, pero no a mira luz di dia. Sinembargo, awor aki Sneek ta tratando pa presenta esakinan y ta spera sigur ora cu a scucha e diferente coleganan cu a hiba palabra, e ta kere cu e ley lo bay conta cu un sosten. Aki aya tin algun mocion y amienda entrega.

Ainda falta discusion den e fraccionnan con nan ta mira e amienda y e mocionnan aki, si ta sostene esakinan tambe. E parlamentario ta kere sigur pa loke ta e reunion di diamars, lo bay sali cu dos ley cu lo bay aporta na e totalidad di nos comunidad.

Un bes cu e leynan aki ta cla

E ley di hisamento di edad, un bes cu e wordo presenta pa gobernador, e ta bin den efecto y pa loke ta esun di tabaco, ta bay tin diferente ordenanza ta wordo traha. Segun cu e ordenanza nan ta kedando cla, nan lo bay wordo implementa, segun e luganan cu por bay over direct, pa haci e implementacion di e leynan aki. Un snack hopi biaha no mester haci hopi cambio. Simplemente ta bisa cu no por huma mas y por crea un espacio pafo di e luga caminda cu nan por huma, cu por a mira na diferente localidad cu ya ta implementando esaki caba.

Boet

E ley aki, den dje tin loke ta yama “bestuurlijke boetes”, cu ta cuminsa na 2500 florin, cu por yega te cu 25 mil florin. Tambe ta bisa cu na momento cu 3 strike out, ora cu haci e infraccion aki, despues di tres biaha, ta mustra cu no ta tene cuenta cu ley, e ora ta haya cu minister por trek in su permiso. P’esey mes a scoge tambe permiso den e caso aki, pasobra eynan ta caminda cu gobierno por controla.

Pasobra e ta duna bo permiso cu ta propiedad practicamente di pueblo cu ta fia pa un suma cu ta paga pa aña y tin cu cuida comunidad. No ta simplemente gana placa, pero tin e parti pa cumpli cun’e tambe cu e comunidad.

Ley di humamento

E ley di humamento tabata tin hopi peticion. A sinta cu specialistanan,cu diferente organisacion manera ATA, ATIA, den e caso aki Organisacion di casinonan y tambe cu representantenan di trahado, den e caso aki cu sindicatonan, pero cu trahadonan los tambe cu tabata tin un peticion di 200 y pico firma cu ta pidi pa un ley asina aki, specialmente esnan cu ta traha den casino, mirando cu nan ta crea cierto experticio ora cu nan ta den casino, pero pa salud, nan no por haci e trabao aki mas. E experticio ey no por fit otro caminda y hopi biaha e ta bin ora cu tin un edad halto, cu dificilmente por haya trabao otro caminda.❑

Dangui Oduber (MEP):

Ki dia Mike Eman ta pidi pa bin investiga e practicanan di Benny Sevinger

ORANJESTAD - Den pasado un di e prome decisionnan cu prome minister Mike Eman a tuma ta pa invita e Hulandesnan bin investiga su actual colega di partido Sra. Marisol Lopez Tromp riba otorgamento di tereno.



Mike Eman y Benny Sevinger a yama Sra. Lopez Tromp pa tur sorto di cos y tabata insinua cu e lo tabata bende terenonan di pueblo. Ta p’esey nan a pidi un investigacion contra dje.

Pa straño cu e por zona awe 7 aña despues di e fiesta di Benny Sevinger te dia di awe Mike Eman, no a haci un invitacionnan WODC pa bin investiga e practicanan hopi straño y dudoso di Benny Sevinger.

E actual minister di infrastructura a demostra un incapacidad enorme pa maneha e cartera aki. E no tin vision, e no tin maneho y su maneho mas bien ta wordo dirigi pa su cartera y tambe pa e grupo di tanchi.

Mientras pueblo tin cu para den rij pa entrega nan peticion pa por bin na remarca pa haya un pidi tereno pa construi un cas, Tanchi ta manda e-mail pa coordinadornan dunando ordo con grandi e kier e tereno, kico mester ta e condicionnan y tambe kico mester pone den carta.

Tanchi ta haya un trato super preferencial y nos ta lamenta cu Tanchi ta haya un trato asina, anto di otro banda e pueblo mes ta wordo maltrata pa Benny Sevinger.

Tin un lista di espera di 11.000 hende cu ta wardando un pidi tereno pa traha un cas. Pero pa e hendenan aki no tin tereno, pa e hendenan aki no tin atencion. Tur e hendenan aki tin aña ta warda, pero no tin nada pa nan, pasobra nan no por yuda Benny Sevinger cu nada.

Tin asina tanto prueba riba mesa cu nos tin cu puntra nos mes pakico Mike Eman ta keto y pakico Mike Eman no ta actua. Dicon Mike Eman no ta busca WODC pa bin haci un investigacion imparcial manera a sosode den pasado?

No por ta asina cu tanchi, rumannan y sobrinonan ta deal directo cu minister y ta haya cual terenonan kier, anto pueblo mester tin cu para den rij y warda aña pa haya un pidi tereno. Si e grupito yega na Benny Sevinger aki tabata desaroya e terenonan aki, nos no tin ningun problema cu esaki.

Pero a para bira cu ta haci peticion pa un tereno cu pretexto pa desaroya, ta bira pone e tereno aki riba mercado, ta pidi miyones di florin pa e terenonan aki pa despues bende y traha placa riba custia di pueblo.

Tur e practicanan aki ta ilegal y ta contra ley y tur ta wordo haci cu consentimento di Benny Sevinger. E abuso nan aki mester wordo para.

E abuso nan aki mester yega na un fin. Un minister t’ey pa sirbi su pueblo, un minister t’ey pa sirbi interes general. Un minister no t’ey pa aproba y coopera cu practicanan ilegal.

E terenonan cu ta wordo reparti ta terenonan di pueblo. Nos mester recorda Benny Sevinger, cu e terenonan aki ta patrimonio di nos pais. Kende a dune e autoridad pa haci des haci cu terenonan manera e ta haya ta bon.

Awor ta bin resulta cu un grupito so a haya mas di 50.000 M2 di tereno di pueblo, pa pone esaki nan na benta y reparti finders fee. Nos ta spera cu Mike Eman ta actua y ta atende cu e asunto serio aki.

Si e kier e pais aki bin e ta laga WODC haci un investigacion y yega al grano di e practicanan aki di Benny Sevinger. Un minister cu no ta respeta regla, no ta respeta ley, no ta respeta ni sentencia di hues mester saca su conclusion y bay su cas. Pueblo ta harta y fada di warda aña pa tereno, anto di otro banda ta wak con e grupito aki ta enrikece nan mes riba custia di nos tur. ❑

President di Uganda inaugura y oposicion aresta





KAMPALA, Uganda (AP) – Uganda su president pa hopi tempo a huramenta diahuebs pa su di 5 termino, cual ta hib'e den su di 4 decada na poder, y nan a aresta politiconan di oposicion y pagamento di media social.

President Yoweri Museveni (71), a wordo inaugura na e capital Kampala, den un ceremonia atendi pa dignatarionan di Africa, incluyendo President di Zimbabwe Robert Mugabe, President di Zuid Africa Jacob Zuma y President di Sudan Omar al-Bashir. Bailadonan di tribal a entretene publico y avion di ehercito di Uganda a duna show aereo.

Observadonan di Derecho Humano a urgi autoridadnan di Uganda pa aresta al-Bashi, bisando cu Museveni lo mancha e inauguracion mas, por medio di yama e lider di Sudan bon bini, mientras cu Corte Criminal Internacional kier su detencion pa atrocidadnan cometi na Darfur.
Pero den un discurso despues di a huramenta Museveni a defende al-Bashir su presencia na Uganda, yamando e corte basa na Den Haag un grupo di hende inutil cu ya no tin su sosten. Departamento di Estado Mericano a bisa cu e delegacion Mericano, incluyendo embahador Mericano, y varios diplomatico Europeo a cana bay di e ceremonia di inauguracion como forma di protesta. E problema tabata Museveni su comentarionan tocante tribunal di crimennan di guera internacional y e presencia di al-Bashir, segun vocero di Departamento di Estado, Elizabeth Trudeau.
Prome cu Museveni su inauguracion, autoridadnan a aresta algun figura di oposicion y gobierno a blokia websitenan di media social manera Facebook y Twitter, atrayendo critica di activistanan di derecho. "Nos mester bringa pa reformanan como un manera pa trece mas mehoracion den nos caminda democrativo" Livingston Sewanyana di Fundacion pa Iniciativa pa Derecho Humano a bisa. Museveni, kende a tuma poder na 1986, ya ta un di e lidernan Africano na poder pa mas largo, y e lo ta na poder pa 35 aña pa ora cu su termino caba na 2021. Museveni no a bisa ki tempo e lo retira y algun critico ta bisa cu e kier goberna e pais Oost Africano henter su bida.
Lider di oposicion Kizza Besigye a rechasa Museveni su victoria na februari ultimo, bisando cu tabatin fraude y a demanda un investigacion internacional. Uganda su corte di mas halto a dicta na fabor di Museveni, despues. Besigye a wordo aresta ora cu e tabata dirigi palabra na un publico di su sostenedonan diaranson y ta wordo teni na un luga desconoci. Museveni, un aliado di Merca pa siguridad regional, a yega na poder na fin di un guera di guerrilla, primintiendo pa reestablece democracia na Uganda. Den un di su prome discursonan como president, el a bisa cu Africa su problema tabata lidernan cu kier keda na poder demasiado largo.❑





Defensa Misil Mericano ta habri luga na Rumania, Rusia ta mira menasa



DEVESELU, Romania (AP) – Un luga di Defensa Misil Mericano na Rumania, dirigi na proteha Europa di menasa misil a bira operacional diahuebs, atrayendo un reaccion furioso di Rusia, kende ta contra e sistema militar avansa na su ex area di influencia.



Secretario General di NATO, Jens Stoltenberg a purba sigura Rusia ora cu e tabata na palabra durante un ceremonia, atendi pa oficialnan di Merca, NATO y Rumania, na e base construi pa Union Sovietico, situa na un pueblo cu ta keda 180 kilometer zuidwest di Bucharest. Rumania a bira un miembro di NATO na 2004.

"Na ningun manera NATO su luga di defensa misil ta mina of debilita Rusia su strategia nuclear. E luga na Rumania, como tambe esun na Polonia no ta dirigi contra Rusia", Stoltenberg a bisa den e ceremonia di apertura.

"E interceptornan ta mucho tiki, y situa mucho pazuid of mucho cerca di Rusia pa por intercepta Rusia su misilnan balistico.

Stoltenberg a bisa cu e interceportnan a wordo diseña pa adresa posibel menasa di atakenan di distancia cortico of mediano di pafo di e area Euro-Atlantico.

Oficialnan Mericano a bisa cu Rumania su escudo pa misil, cual ta costa $800 miyon, tin como meta pa defende menasanan di Iran y no ta dirigi riba Rusia.

Stoltenberg a nota cu Moscu a termina dialogo cooperativo tocante defensa misil na 2013.

Mas trempan, el a bisa Rusia mester a cambia frontera cu forsa y ta sigui intimida su bisiñanan, referiendo na e anexacion di Crimea di Ucraina na 2014.

Pero, el a bisa cu e aliansa lo sigui purba pa envolve Rusia den dialogo ora cu ta posibel. "Den tempo di tension, tene canalnan di comunicacion habri ta mas importante", el a bisa.

President Ruso, Vladimir Putin su vocero, Dmitry Peskov, a bisa Moscu ya ta tumando medidanan pa e siguridad necesario na Rusia, y vocero di Ministerio di Asuntonan Stranhero, Maria Zakharova a hisa e tono bisando: "Nos lo sigui regarda e actividadnan destructivo di Merca y su aliadonan den e area di defensa misil como un menasa directo na siguridad internacional y regional."



Adm. Vladimir Komoyedov, president di estado Duma su comite di defensa, a yama e luga di defensa misil un menasa pa Rusia.

"Esaki ta un menasa directo pa nos", Komoyedov, ex comandante den Rusia su flota den Lama Preto, a bisa prensa. "Nan ta moviendo pa e liña di tiro. Esaki no ta djis 100 – e ta 200, 300, mil porciento dirigi contra nos."

"Esaki no ta tocante Iran, e ta tocante Rusia cu su capacidad nuclear", el a bisa.

President Klaus Iohannis a bisa Rumania kier pa NATO tin un presencia naval permanente den Lama Preto cu ta respeta convenionan internacional, y cu ta un peticion pa aumento den siguridad di su miembronan aliado den zuid y oost, cual ta na frontera cu Rusia y Medio Oriente.❑

Pasahero ta haya castigo condicional pa pone bom falso riba avion

PORTLAND, Oregon (AP) – Un pasahero Mericano cu a pone un bom falso den e baño, durante un vuelo internacional – y a reporta esaki pa e mustra manera un heroe – a scapa di castigo di prizon.



Na luga di castigo di prizon, Hues di Districto Mericano, Michael Mosman a sentencia Sean Davies na 5 aña di prueba y a duna ordo pa e paga KLM restitucion. Fiscal a recomenda e sentencia pasobra e homber di 23 aña di Oregon, no tabatin niun aresto previo y a ricibi tratamento pa su problema cu alcohol y tambe a haya un trabou fiho como un bendedo na un joyeria na Portland.

"Mi kier bo compronde cu e aresto e condena aki ta en berdad un flecha den bida, dirigiendo bo pa un luga teribel", Mosman a adverti. "Y solamente pa bo mesun accionnan bo por kita di e caminda aki."

Vuelo 569 di KLM tabata 3 ora y mei den un vuelo di Amsterdam pa Kilimanjaro, Tanzania, ora cu Davies a bisa e miembro di cabina cu tabatin waya straño ta sali di e cabinet den baño, conduciendo pa e stopcontact.

E capitan di e vuelo eventualmente e inspecciona e boter di biña miniatura cu algun waya pega na dje y a determina cu e no tabata un bom di berdad. Pero despues di a consulta cu siguridad di KLM, e avion a wordo desvia pa Cairo, Egipto.

NL Times a reporta cu na momento di e incidente na october 2014, tabatin 271 pasahero abordo di e vuelo y cu no tabatin panico.

Autoridadnan di Egipto a interoga Davies, pasobra e tripulacion a sospecha cu e lo por a pone e artefacto. Davies a nenga di ta envolvi y a sigui cu e biahe.

Davies a bolbe Merca di Africa na december 2014. Polis Hulandes a interog'e mientras e tabata cambia avion na Amsterdam. Davies a bisa nan cu el a bay baño frecuentemente durante e vuelo na october, pasobra e ta alcoholico y tin problema cu piedra na riñon, y cu e no tabatin su charger di iPhone, pasobra el a cende na candela mientras e tabata na Africa.

FBI y polis di Portland a top'e ora cu el a yega Merca. Inicialmente el a bay di acuerdo pa tuma un test poligrafo y despues a nenga. E experto den poligrafia a bisa cu no tabata necesario, pasobra tabata obvio cu e ta gaña.

E ora Davies a confesa, bisando cu el a traha e bom falso cu un boter di biña, un bateria di un sigaria electronico, awa, habon y waya di un charger di iPhone y e headphone cu a haya durante vuelo. El a bisa cu e tabata sinti deprimi cu su mes y tabata kier a mustra manera un heroe.❑

LOTTO

Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Mei 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5868
0146
1876
5704

BIG 4
Sorteo # 4912
1210

ZODIAC
Sorteo # 3671
7502
Aries

KORSOU
Sorteo #1356
0472
2978
8493

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	210.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 3697		01-02-21-23-24
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
3	x Match 4	57.000,-
94	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	330.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 6521, 6568, 3678 DIARIO

SUPER 4 7313 SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO

GOLAZZO

LOTTO

Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Mei 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1499
0374
2260
8168

BIG 4
Sorteo # 1499
7107

ZODIAC
Sorteo # 1499
1346
Libra

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	210.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4	56.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	330.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**

HOROSCOPO

Aries

Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.

Tauro

Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, incluso por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.

Geminis

Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.

Cancer

Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.

Leo

Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.

Virgo

Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta bolbe haci bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.

Libra

No haci pura na momento di duna e "si". Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40.

Scorpio

Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.

Sagitario

Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo dirigente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.

Capricornio

Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome na bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.

Aquario

Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36.

Pisces

Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci esaki di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.

Aruba, 12 mei 2016

Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

Sr. Otmar E. Oduber

Oranjestad, Aruba

Su Excelencia Sr.Otmar Oduber,

Pa medio di e carta aki nos kier trece na bo atencion nos preocupacion di e efecto negativo cu lo tin debi na e crecemento di e "all inclusive hotels" na Aruba.

Ta mas cu obvio cu pa motibo di e situacion economico rond mundo un persona lo opta pa un all inclusive caminda vuelonan, accomodacion ,cuminda ,bebida y entretenimento ta paga adelanta, caminda e bishitante tin e opcion e ora di hasta laga su cartera na cas. Sin menciona ainda cu tur e hotel nan aki tin nan mes un restaurant y bar y actividad nan cu ta hasi cu e bishitante no tin casi motibo pa bandona e tereno di nan hotel. E efecto negativo cu esaki lo trece cune pa cu otro negoshi nan di e isla ta uno grandi, sea ta pa un restaurant local, atraccionan manera guia turistico, negoshi nan nocturno y otronan. Tur esaki por causa cu un turista no lo tin e interes y/of libertad pa explora Aruba su otro atraccion nan cu no ta inclui den e pakete cu ya nan tin, entre otro un parti bunita di nos cultura local lo no wordo mira y/of bishita. Pero esun nan cu mas lo sinti e efecto di e situacion aki ta negoshante nan local independiente manera restaurant , diferente tienda nan, guianan turistico y taxista nan. E efecto negativo aki por causa cu negoshi nan lo tin cu sera di cual trahado nan tin cu bay cas y asina por keda menciona e ciclo negativo cu e lo trece cune.

Un otro situacion cu esaki lo trece cune ta cu mayoria di e hotel nan aki , generalmente mester ofrece durante henter dia cuminda di calidad, pero ta conoci cu e hotel nan aki ta ofrece cuminda a base di un buffet cu e meta pa baha costo di labor di cual por duna espacio di haya menos calidad pa loke ya bo a paga pe.

Pa e pakete di all inclusive por funciona na e beneficio economico di nos isla e mester ta a base di principio nan corecto pa nos tur, sin exclui negoshante nan independiente y otro tipo di negoshi nan. E pakete di all inclusive lo afecta Aruba engeneral a base di e ciclo cu ya a menshona ariba si no tin comunicacion cu tur sector cu ta envolvi y/of ta depende mayoria parti di e industria di turismo. Ta nos sugerencia na e gobierno, organisacion nan y na esnan cu ta inverti y contribui den crecemento di nos turismo involvi nan mes den e caso aki pa cuminsa cu un dialogo pa yega na decisionan beneficioso pa tur.

Bisando esaki, nos kier pa Minister sa cu nos ta apoya Minister su iniciativa completamente pa introduce un ley pa regula e aumento di cambernan di hotel basa ariba e sistema di all inclusive y trece un balance den e inventario actual di cambernan all inclusive y esnan EP, un sistema cu semper a funciona durante e ultimo ananan y engrandece turismo di Aruba.

SOLE MARE RISTORANTE ITALIANO
SCALA RESTAURANT
ALTAMAR RESTAURANT
COFFEE FOR YOU ARUBA
PLANET GELATO
GIANNIS RISTORANTE ITALIANO
AZZURRO RISTORANTE ITALIANO
AMORE MIO PIZZERIA NAPOLETANA
DANIEL'S STEAK & CHOP
AZIA RESTAURANT & LOUNGE
GARDEN FRESH CAFÉ
GELATISSIMO BISTRO
THE BEACH BAR
AMUSE BISTRO
KONO PIZZA
BINGO CAFÉ AND RESTAURANT
SR FROGS
GUSTO NIGHTCLUB ARUBA
UPSTAIRS BAR & LOUNGE
LOCAL STORE
HOOTERS
BENIHANA
CASA TUA
SOPRANOS
BURGER KING

Aviso Paga

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Se alquila
Habitacion na Playa
tur cos inclui, airco
Tel. 564-1979

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR
Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

TA BENDE
un Cel Samsung Galaxy S6 Edge. Nobo Nobo
Afls.1100,00.
Un City Bike Nobo Nobo
Prijs Afl.600,00
Tel. 594-9345/ 583-0928

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de remodelación como pintura, friso, corrales, ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

TA HUUR
1 di juni cas na Savaneta ariba caminda grandi, 2 camber, 2 airco, 2 baño, cushina, lugar pa parkeer, cura cu mata dilanti. Ideal pa pareha of pa oficina.
Afls. 975 p.l. Dep Fls. 1.450
Interesadonan serio yama
Tel. 585-1582

LOOKING FOR
persons to work on a marketing project doing survey. Need persons that can speak Spanish or English. Applicants must be available all day, be responsible & outgoing. Company will train.Please send resumes to
cportella@hoperesearchgroup.com

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa traha na cas den tur ramo. Un señora serio y responsabel. Por ta part time of full time. Pa cuida mucha of hende grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
**Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244**

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa Fl.9.00 pa uno bo ta haña un gratis. Ta bende pa yarda tambe na Santa Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE
un auto NISSAN ALMERA Aña 2000, std cu airco
A1 condicion
Tel. 749-8878/ 594-8528

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
**Tel. 749-2533
730-5695**

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

TA BENDE
Laptop Toshiba grandi
4 gb memory hard drive
700GB Special keyboard
Afls.700
Tel. 600-7547

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di construccion y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na hotelnan na Orlando y Aruba na Mei y prome siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach Villas, di 28 di Mei pa 5 di Juni 2016 US$650-800 dependiendo di sleeps 4 of 6 disponibel. Interesadonan serio contact 585-1582 prome cu fin di Maart

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-Restaurant
Por yama
**Tel:641-9217 of
600-1491**

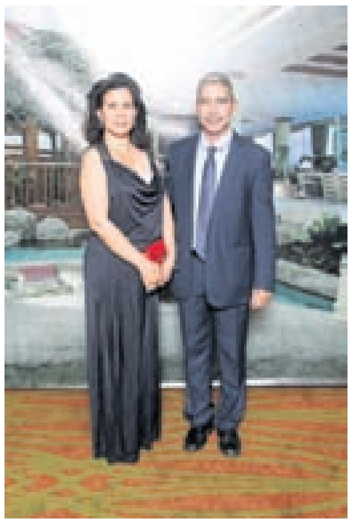
TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
**Tel:641-9217 of
600-1491**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan di basis school secundario cu huisjwerk den materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a perde un colega ehemplar

ORANJESTAD - Desde fin di siman cu e noticia a bira conoci di fayecimento inespera di Rouel "Uwa" Starke, e industria di casino a haya un sla duro cu su perdida.

Ta trata aki di un persona cu hopi aña di experencia, conoce e industria aki hopi bon mes, cu a sa di crece y forma un carera excepcional den e casino cu e mes a habri desde e prome dia!



Uwa Starke ta 1 di e 23 empleadonan cu ta carga e titulo di "Charter Team Member" indicando cu nan tabata den servicio di e casino desde su apertura dia 5 di juni 1995, pues faltando 1 luna mas pa celebra 21 aña di servicio. Esey ta demostra caba su compromiso y lealtad na e compania y na forma un carera den e industria di casino. Ta bon pa conta cu el a cuminsa traha como "Casino Pit Manager". Dia 15 di juni 2007 el a promove pa "Casino Production Manager" y riba dia 15 di december 2008 el a yega na e puesto di "Casino Shift Manager".



Pa empleadonan di Aruba Marriott Resort, pero specialmente pa su coleganan di Stellaris Casino, su fayecimento a bini como un sorpresa masha doloroso y inespera. Mayoria ta considera Uwa Starke mas cu un hefe, manera un ruman, un famia, un tata of tambe hasta manera un bon amigo. Separa di su amistad, e semper a yuda su coleganan progresa den e trabou, ta haci tur empeño pa comparti su conocemento, su experencia y ta pasa su dedicacion na otronan pa nan por crece den nan funcion.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 413 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1500 empleado den servicio.





E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

Rouel Starke a bay laga atras su señora, 2 yiu homber, 2 nieto y un lista hopi largo di famia, amigonan, conoci nan y coleganan cu tabata stima Rouel hopi y apreci'e masha. Nan tur lo despedi di dje diabierna awor durante su entiero cu lo tuma luga na Misa Santa Anna na Noord.

Na su famia y tur cu a aprecia Rouel na bida, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta expresa palabranan di condolencia y hopi forsa den e momentonan dificil y di tristesa aki. Cu "Uwa" sosega na paz.❑

Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a instala su directiva nobo







ORANJESTAD - Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a oficialmente instala su directiva pa e aña Kiwanistico 2016-2017. E instalacion di e directiva y miembronan nobo a tuma luga na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

E anochi aki no tabata solamente un anochi special pa Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba sino tambe pa e miembronan nobo cu a wordo instala cual ta Alizé Kock, Stefania Ferrara, Kelsey Arends, Bryan Dirkz y Narisa Khan.

Despues di e ceremonia di instalacion di e miembronan nobo a continua cu e instalacion di e directiva y di e directornan pa aña 2016-2017. E directiva ta consisti di Presidente, Kayla Haakmeester; Vice Presidente, Javier Sandriman; Secretaria, Nixy Caraballo; Tesorera, Ashley Rudolfo y Presidente saliente inmediato Joshua Arrindell. Durante e anochi aki diferente directornan cu funcion nan importante den e club tambe a wordo instala, esaki nan ta: Jean Martin Meelis, Social Director; Nayla Geerman, Service Initiative Director; Carlos Gil, Public Relations Director y Jay-Mar Gamarra, Education Director. Por ultimo a wordo instala Denise Marulanda como Alumni Advisor.



Palabranan di felicitacion ta bay na e miembronan nobo, directiva nobo y tambe na tur miembro di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba.



Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba kier a pidi danki primeramente, na tur esunnan cu semper ta sostene e club, specialmente na tres persona sumamente importante pa e club cu a sa di guia e hoben nan den e rol di liderazgo y esaki nan ta: Sra. Natalie Henriquez, University Advisor; Gavril Mansur y Marlon Maduro, Kiwanis Advisors. Como tambe Kiwanis Club of Palm Beach cu semper a guia y sostene Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba.
Finalmente, na e comunidad di Aruba cu semper a aporta na nos proyectonan y tambe na Elite Productios & Entertainment. ❑



BONDIA 25 AÑA ARUBA®

Ballet Clasico di Sint Petersburg

Invitacion pa tur hende cu ta stima cultura

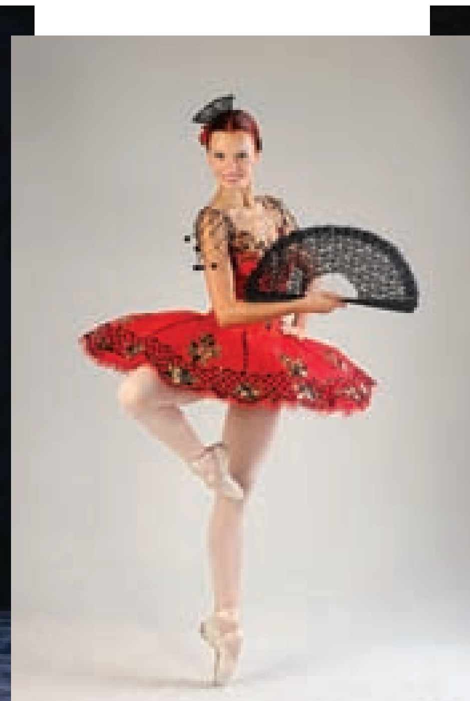
ORANJESTAD- Gala di strea di Ballet Clasico internacional di Sint Petersburg lo ta presente na Aruba dia 15 di mei proximo, pa 8'or di anochi y esaki lo tuma luga na Cas di Cultura, rason locual nos ta extende invitacion pa asisti na un nochi di Arte.





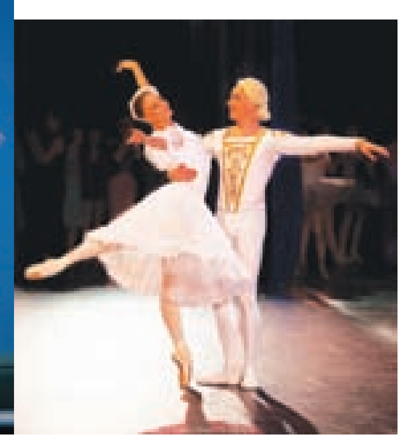












E actividad aki ta e arte di ballet, cu tecnica nobo cu ta representa momentonan di Ballet Clasico Universal, manera "Pas de Deux di Adaggio di II acto di lago di cisnes" y adagio ballet Sheherezada, cu ta conta historia di mil y un nochi hunto cu ballet Petruchka.

Aruba ta conta cu e ultimo compania di Ballet Ruso 15 aña pasa, pasobra cu tur hende cu ta organisa e evento aki, ta haci invitacion pa tur Arubiano y turistanan pa disfruta di espectaculo aki cu un solo funcion.

E Ballet lo ta cu participacion di personalidad hopi importante di ballet Ruso, yamada "Gala di Zares del Ballet" procedente di Sint Petersburg presente cu tecnica di antiguo Imperio Ruso.

Ticket di entrada pa evento aki ta obtenibel na Valero Boulevard y Valero Santa Cruz, y ta costa Afl. 60 pa hende grandi y 40 florin pa mucha. Esun cu bin prome ta bebe awa limpi.❏

Campeonato Federacion Liga Mayor di Softball Arubano 2016

Clubmiembronan participante na e campeonato di FLMSA pa 2016

Poule A:
1-kibaima Total Services
2-Racketeers Pharmaton 50
3-Boomerang Arubian
4- Bambino Florsheim

Poule B:
1-Surprise Nos Seguro
2-Kenro Jewelers
3-San Nicolas Movers
4-Optica Libra

15 di Mei 2016
09:30 - 11:00 Kenro Jewelers vs Optica Libra
11:15 - 12:45 Kibaima Total vs Racketeers Pharmaton
13:00 - 14:30 San Nicolas vs Decos Classics
14:45 - 16:15 Balashi Sunrise vs Aruba Juniors LG

22 di Mei 2016
09:30 - 11:00 Surprise Nos seguro vs Optia Libra
11:15 - 12:45 Racketeers Pharmaton vs Boomerang Arub.
13:00 - 14:30 San Nicolas Movers vs Budlight Braves
14:45 - 16:15Bambino Florsheim vs Balashi Sunrise

29 di Mei 2016
09:30 - 11:00 Optica Libra vs Astros
11:15 - 12:45 Boomerang Arub. Gard vs Balashi Sunrise
13:00 - 14:30 Kenro Jewelers vs Budligth Braves
14:45 - 16:15 Kibaima Tot. Serv vs Aruba Juniors LG

Campeonato de 50 + FEDEVETA 2016



NO TIN WAITING TIME

	Fecha	Veld	Official	Ora	Team	vs	Team	Score	Refree
56	14-May	Bubali	Bubali	5:30	Nacional (2)		Jong Brazil (7)		
57				7:00	Roma (1)		Britannia (8)		
58				8:30	SCA (3)		Bubali (6)		
59				10:30	Arusur (4)		Inter (5)		

President: Edmund Fraser (593.74.25)

Secretario: Franklin Fingal (593.87.88)

Tesorero: Randy Tromp (592.55.44)

Dedica na: **Theo Ruiz (Bubali)**

Mario Tromp (Nacional)

Edgar "Gachi" van Cleef (Inter)

	Row Labels	Games Played	Sum of win	Sum of draw	Sum of lost	Sum of GF	Sum of GA	Sum of GD	Sum of Point
1	Roma	9	7	2	0	26	6	20	23
2	Nacional	9	7	1	1	24	5	19	22
3	SCA	9	7	1	1	23	8	15	22
4	Arusur/Atletic	9	6	0	3	21	8	13	18
5	Inter	9	4	1	4	16	12	4	13
6	Bubali	9	4	0	5	15	15	0	12
7	Brazil Juniors	9	3	0	6	9	21	-12	9
8	Britannia	9	2	0	7	5	24	-19	6
9	Caravel	9	1	1	7	9	36	-27	3
10	Teachers	9	0	2	7	3	16	-13	2
11	**Grand Total**	**90**	**41**	**8**	**41**	**151**	**151**	**0**	**130**

Comision di Baseball Clasico ta anuncia continuacion di campeonato

ORANJESTAD- Ta anuncia, cu continuacion di baseball Clasico 40 plus lo ta diasabra awor, 14 di mei , riba veld di Crismo Angela / Nady Croes Ballpark Schedule ta lo siguiente:

14 di Mei 2016

3.15 pm Surprise Bombers v/s Spuiters.
E wega entre Marlboro Classics v/s Atco/Richmond a wordo cambia pa diamars dia 17 mei 2016 pa 6.00 pm pa motibo di luto! Parke Crismo Angela / Nady Croes Ballpark.

21 mei 2016

1.00 pm S.N. Unforgettable versus Atco/Richmond
3.15 pm Brazil Leftovers v/s Marlboro Classics.
Fanatico di baseball bo tin un cita cu nos baluartenan ! Ban yuda rebiba e baseball di Aruba. Bar y cushina lo ta bon surti y musica lo ta na encargo di Mike's Disco.

PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.199949
Australian Dollar	1.361779
Bahraini Dinar	0.376989
Botswana Pula	10.955160
Brazilian Real	3.489999
British Pound	0.689238
Bruneian Dollar	1.370189
Bulgarian Lev	1.714552
Canadian Dollar	1.281778
Chilean Peso	681.578907
Chinese Yuan Renminbi	6.517806
Colombian Peso	2939.131409
Croatian Kuna	6.576751
Czech Koruna	23.691279
Danish Krone	6.523254
Emirati Dirham	3.673150
Euro	0.876748
Hong Kong Dollar	7.758730
Hungarian Forint	276.762732
Icelandic Krona	122.764761
Indian Rupee	66.679726
Indonesian Rupiah	13279.984512
Iranian Rial	30349.013653
Israeli Shekel	3.763880
Japanese Yen	108.814866
Kazakhstani Tenge	332.014131
Kuwaiti Dinar	0.301449
Latvian Lat	0.616179
Libyan Dinar	1.343670
Lithuanian Litas	3.027236
Malaysian Ringgit	4.011565
Mauritian Rupee	34.949711
Mexican Peso	17.970898
Nepalese Rupee	106.631976
New Zealand Dollar	1.463245
Norwegian Krone	8.115636
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.654951

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Philippine Peso	46.507239
Polish Zloty	3.869466
Qatari Riyal	3.639646
Romanian New Leu	3.943628
Russian Ruble	65.064464
Saudi Arabian Riyal	3.750273
Singapore Dollar	1.370189
South African Rand	15.016968
South Korean Won	1167.315963
Sri Lankan Rupee	145.665363
Swedish Krona	8.162602
Swiss Franc	0.967219
Taiwan New Dollar	32.558697
Thai Baht	35.324469
Trinidadian Dollar	6.655968
Turkish Lira	2.952811



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Mungra
Tel. 585-2239
San Nicolas
Dr. Luchmun
Tel: 584-0299

Botica na warda
Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	4 mei	MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	5 mei	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
Diaranson	11 mei	MONARCH	06.00	18.00
		MS EXPEDITION	10.30	22.30
Diahuebs	12 mei	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00
Diaranson	18 mei	MONARCH	07.00	17.00
Diahuebs	19 mei	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
Diaranson	25 mei	PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
		MONARCH	07.00	17.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/12/2016

CENTRALE BANK VAN ARUBA

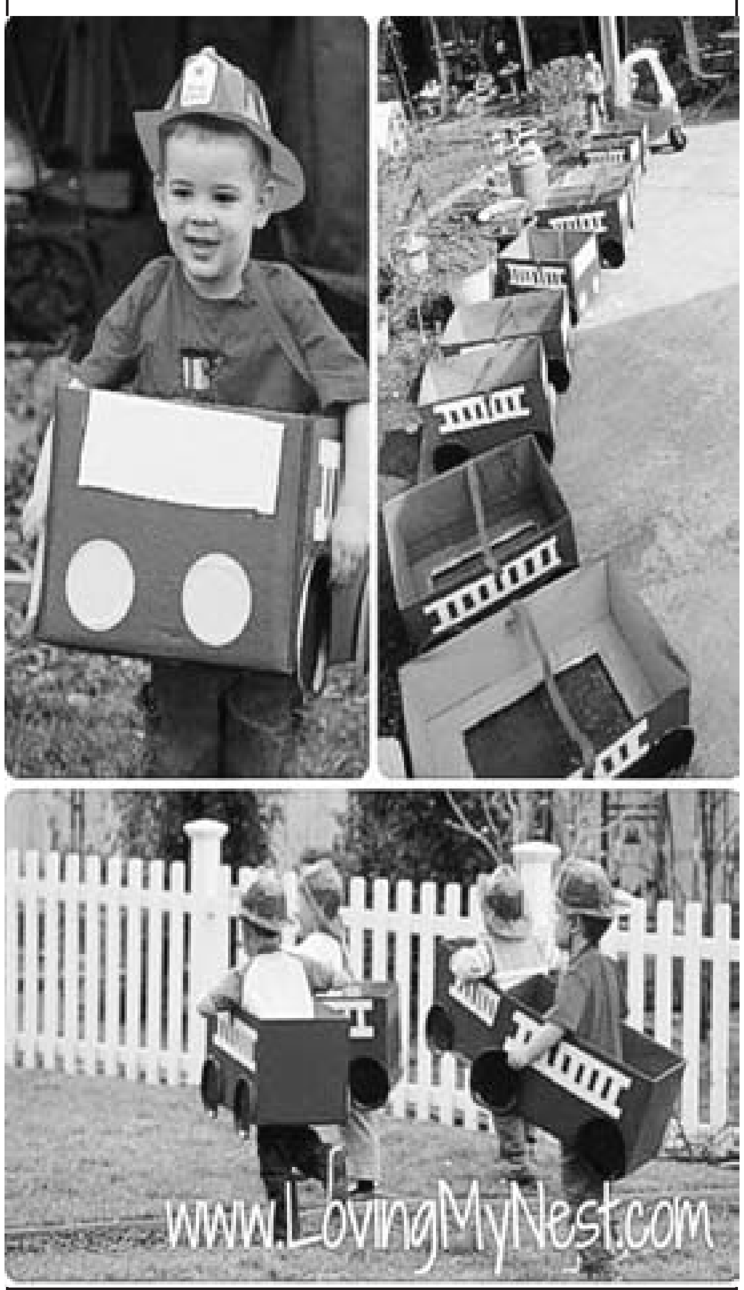
Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	183.15	183.87	184.67
GBP	2.50	2.55	2.61
JPY	161.45	162.93	164.56
EUR	201.01	202.84	204.88
DKK	26.28	27.00	27.80
NOK	20.96	21.68	22.48
SEK	20.81	21.53	22.33



Bo kier duna un puppy un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

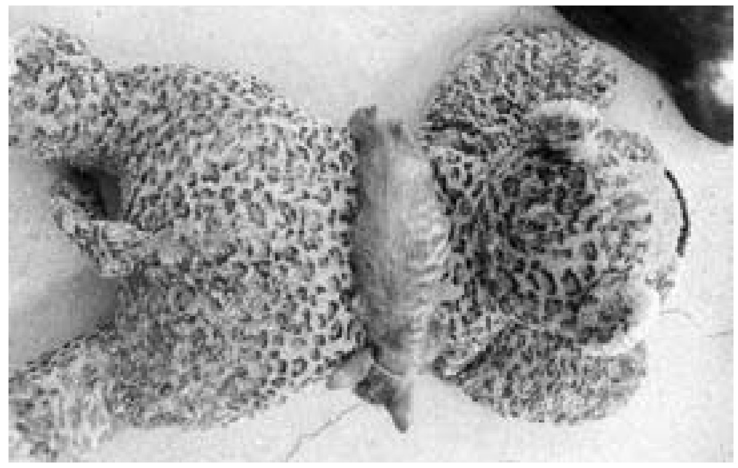
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

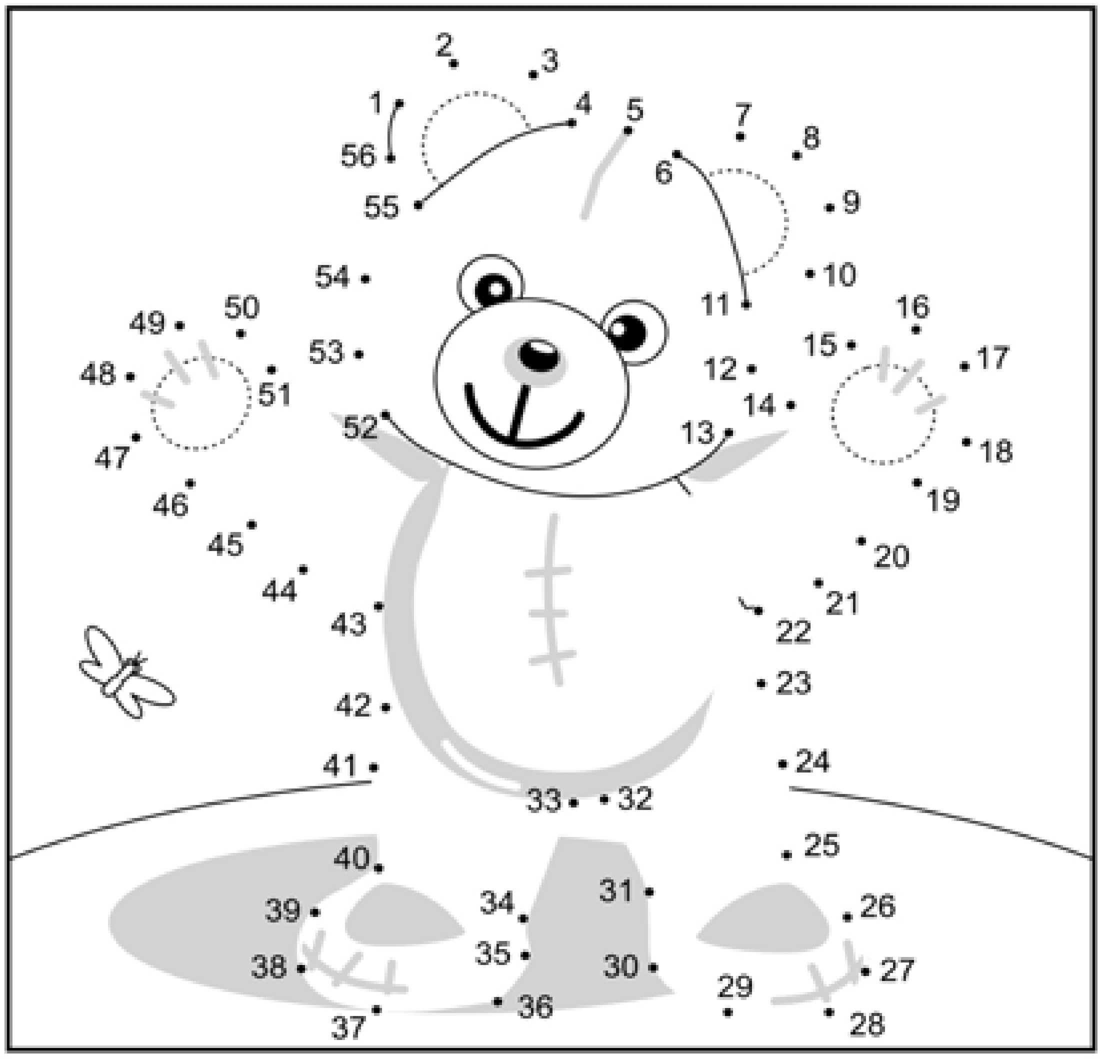


Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	3				2	4	
4			9		2			8
7				6				9
	8		3	2	7		9	
		2				6		
	3		6	5	1		7	
3				4				7
8			2		5			3
	6	5				9	8	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Gaucho Steak y Chimichurri



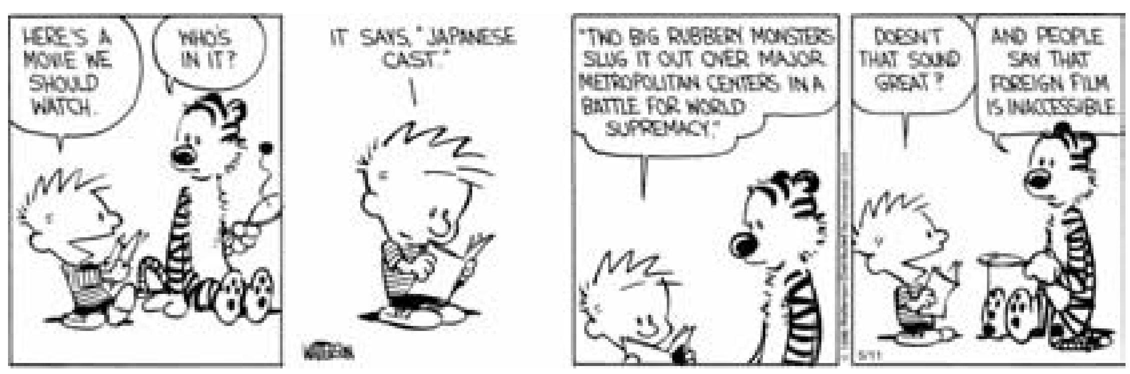
Ingredientenan:

- 2 liber di skirt-steak, corta den 3 of 4 pida igual
- Azeta di Oleifi
- Juice di 2 lamunchi
- 1 cup y mita di Parsley
- 8 tenchi di conoflok, machica y corta chikito chikito
- 2 shallots, corta chikito
- 2 cuchara di Basil
- 2 cuchara di tijm
- 2 cuchara di oregano
- Salo y pepper na smaak

Preparacion:
Mescla tur e ingredientenan di chimichurri. Parti e chimichurri den dos baki. Uza un baki pa marinate e skirt steak pa por lo menos 2 ora. Cende bo grill (wood charcoal please) y ora esaki ta medium to hot bo ta pone e skirt steak riba dje (5 pa 7 minuut cada banda) y ta cla❑









BONDIA ARUBA





















Tremendo regalo di Marriott Aruba Resort & Stelaris Casino

ORANJESTAD – Recientemente Marriott Aruba Resort a tene un dia di celebracion pa tur mamanan cu ta traha na Marriott Resort.

Mester bisa cu e dia aki a malcria tur mama cu ta labora na Marriott Aruba Resort cu un dia special caminda nan por a disfruta di momentonan dushi cu no sa pasa ora di trabou. Riba nos reportahe grafico nos por aprecia momento cu e Mamanan ta haya tratamento di huña, cara, masashi, y diferente otro actividad cu nan a tene durante henter dia, den e prestigioso ballroom na Marriott Aruba Resort.

Tambe di parti di Marriott Aruba Resort ta bay un palabra di pabien pa tur e Mamanan cu ta traha na tur e departamentonan di Marriott y ta bisa e Tatanan keda pendiente.❑



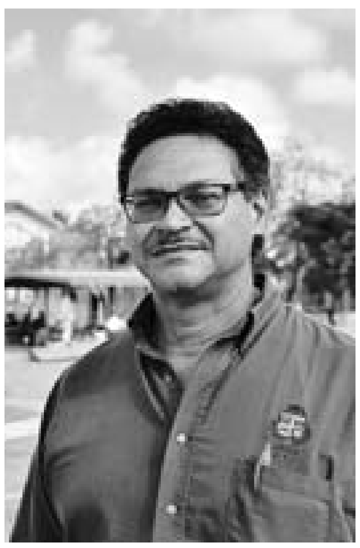







DESPA:

A delinea plan pa ora di baha, paketa y transporta asbest



ORANJESTAD- Recientemente a tuma luga e trabounan pa baha e dak di asbest di Arco Iris Kleuterschool. Despues cu a baha e material, mester a paketa esey y pone den container y a transporta esaki pa un luga sigur, unda segun protocol di DTI a deshaci di e material peligroso pa salud di hende. Varios instancia, entre otro Departamento di Salud Publico a tene un wowo skerpi riba e trabounan, pa garantisa cu salud di tur hende ta salvaguardia.

Bahamento di un dak di asbest sigur ta bay na un manera hopi cuidadoso tumando tur precaucion posibel. Akinan varios instancia, entre



otro Departamento di Salud Publico, Departamento di Obranan Publico, DTI, Servicio Meteorologico y e propio compania ta mantene un control, pa loke ta e plan pa baha, paketa y transporta e asbest na un manera sigur, garantisando asina e salud di e trahado y e habitantenan den vecindario.

Dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico a enfatisa cu e problema ta e fibra di asbest cu ta hopi peligroso pa salud humano, mas tanto via di inhalacion. E ta yega den pulmon y asina e lo por causa problema di pulmon y te hasta cancer, incluso mesotelioma, cu ta cancer di e capa fini di tehido cu ta cubri e organonan den e barica.



E situacion ta cu e normanan na nivel mundial ta obligatorio pa tur instancia of luga cu ta core un peliger cu asbest. Ora kita asbest mester cumpli cu e normanan pa garantisa no solamente salud di e trahado, pero tambe di e habitantenan y medio ambiente. Ora papia di habitante, no ta referi solamente na ser humano, pero tambe na bestia y matanan, medio ambiente en general.

DTI a delinea su reglanan durante bahamento di asbest na Arco Iris Kleuterschool. Departamento di Salud Publico mas tanto pa e parti di garantisa e medidanan di prevencion, no solamente durante e kitamento, sino tambe pa actua lihe den caso sosode un incidente y pa vigila cu ta cumpli cu tur procedura stipula pa salud y siguridad di hende. ❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Salmo 23: "Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada."
Conforme bolundad di Dios, nos ta anuncia fayecemento na Curaçao di:



Mistica Rubia Koeiman

Na nomber di su
Yiunan: Joamy & Dwight Mansell – Henriques
Jopy Henriques
Nietanan: Melodie & Lillian Henriques
Mama di su nietanan: Sara Roboubi
Rumannan:
Tyrone & Ivonne Koeiman – Paulina y famia
Diana Pietersz – Koeiman
Ilse & Hans Rodenburg – Koeiman y famia
Ivette & Robert Trom – Koeiman y famia
Enigma Hubert – Koeiman y famia
Jacques & Sophie Koeiman – Middelman y famia
Charlette Koeiman y yu
Tur su Subrino y Subrinanan
Tanta: Lelia Clements y famia
Tio: Roy Clements
Tur su Primu y Primanan: Franken, Zootsma, Marchena, Clements, van Berkel y Kandan
Yiunan sin dolor: Charlton Koeiman, Amy Ramirez, Rovettlyn & Ivertson Trom, Michelle Rodenburg, Eugene Clements y Karel Marchena
Demas famia:
Koeiman, Mansell, Rodenburg, Trom, Hubert, Middelman, van der Biest, Hellburg, Maduro, Faries, Nelleke Chirino, Yssis Schoop y Henriques
Famia di curason na Aruba: Simoons, Farro, Hoo, Chong – Tromp, Henriquez, Lindeborg, Jonkhout, Croes, Lopez, Croeze i Kannegieter – Wever y Nuboer.

Ta ricibi bishita di condolencia diabierna 13 di mei for di 7'or – 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Thomas Werleman

Mihor conoci como "Tommy" of "Tom Poes"
*21-12-1954 - †10-05-2016

Na nomber di su :
Esposa : Tieneke Werleman-Middendorp
Yiunan : Cederik (Glen) & Sharin Werleman
Nathaly Werleman
Jonathan Werleman & Nathalie
Ronald Werleman & Naomi
Nieto(a)nan : Jennifer , Jessica, Glenn Junior, Glennon, Giovanni, Noa, Xavier, Yonathan, Shadee, Zinzi-Kay, Zuenska, Jayden, Tristan
Rumannan : Juan & Nea Werleman
Dora & Chito Wouters
Kobi & Rinda Werleman
Chito Werleman
Glenda Werleman
Richard Werleman
Liz Werleman
Sobrino(a)nan : Sandra Vicky & Sherrel
Frenk Nell & Ronnie
Remi & Dorilis
Sheila, Omar & Sharlene
Juancho & Jadira
Arelys & Mariela
Billy & Patchely

Sobrina mas stima : Sheila Werleman
Sobrino mas stima : Remi Werleman
Swa & cuñanan :
Mario & Haydee Middendorp y famia
Anneke & Runi y famia
Maria & Elgin Kock y fam

Tanta di respet : Mathilda Fransiscus

Demas famia : Werleman, Middendorp, Schaap, Luysterburg, Maduro, Wouters, Wintedaal, Geerman, Dirksz, Tromp, kock, Croes, Lacle, Hoeksma, Rafini, Franken, Frank, Ras, Martinus, Bult, Hoekstra, Constancia, Helder , Fransiscus.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 14 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta dialuna 16 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo Sali pa Santana Catolico na Savaneta

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Nos disculpa pero despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Cu hopi tristesa pero gradecido pa tur su amor, nos ta anuncia fayecimento di nos mama y wela stima



Sra. Vda. GALA FRANCISCA HENRIQUEZ-LACLE

*5 oktober 1921 – †9 mei 2016
(Vuida di Siltro A. Henriquez)

Su yiunan:
Dario y Sonja Henriquez- Sotillo
Siltro ("Pin") y Rita Henriquez-Wouters (na Hulanda)
Alan y Joke Henriquez-van den Berg (na Hulanda)
Yolanda y Victor Werleman-Henriquez
Marisol Zinghini-Henriquez

Nuera:
Sonia Henriquez-Maduro, viuda di Humphrey Henriquez
Anita, viuda di Douglas ("Duky") Henriquez (na Peru)

Su nietonan:
Erwin Henriquez, Marisol Henriquez
Mayra Susebeek-Henriquez (q.e.p.d.), Tania Tromp, Melissa Henriquez, Eddie Dirksz, Douglas Henriquez, Etienne Henriquez
Melany Henriquez, Mandy Henriquez
Loydd Henriquez, Geoffry Henriquez
Alexandra Croes-Henriquez, Maureen Henriquez
Emile de Cuba Jr., Jill de Cuba
Arrien Zinghini

Bisanietonan, Tataranietonan,
Amigonan di cas Aura Jansen, Enilda Croes, Emile de Cuba Sr.

Su enfermera Aura

Demas famia: Laclé, Henriquez, de Cuba, Sotillo, Harms, Croes, Dirksz.

Famia henter ta extende un danki di curazon pa Sonja Henriquez-Sotillo pa su cuido y dedicashon.

Acto di entiero ta tuma luga na Aurora Funeral Home Diabierna 13 di Mei 2016 pa 2'or di atardi. Pa 4'or di atardi lo sigi pa Santana General na Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa condoleer Djahuebs 12 di Mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta ku no por ricibi bishita di condolencia na kas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.



Esmeralda Wernet

Cariñosamente jama "Esmie"
*22-10-1957 - †04-05-2016

Na nomber di su :

Yiunan :
Danny Wernet
Xiomara Wernet
Janine Wernet
Ana-Milka Martinez

Rumanan :
Corina y Vicente y yiunan
Grecia y yiunan
Carmen y Luis Carlos y yiunan
†Glenda Wernet y yiunan
Clemente Buchi Wernet
Rudy y Violeta y yiunan

Nieto y nietanan: Jea-Phill Maduro
Anfernee Flanders
Eugenie Wernet
Angernee Flanders
Toninisha Wernet
Joshua Wernet

Primo y primanan
Sobrino y sobrinanan
Swa y cuñanan
Bisiñanan y conocirnan
Ex coleganan di Valero Boulevard
Demas Famia : Wernet, Willems, Maduro, Martinez, Lo-A-Njoe, Roos, Flanders, Quandt, Tromp, Martis, Rikkengaa, Raghoenathsingh.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 16 di mei 2016 di 2'or pa 4'or . Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.

Despues di cremacion nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
"Cado Wever"

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento tragico di:



Sra.Evelina Candida Figaroa-Croes

Mihor conoci como "Inja" of
"Tanchi Eve"
*06-06-1940 - †06-05-2016

Su esposo: Luisito (Lucho) Figaroa

Su Rumannan:
Aida, Job van Schravendijk y famia na Hulanda
Eddy, Freda Croes-Rodriguez y fam.
Ephraim (Tom), Marjan Croes-Hoonhout y famia na Curaçao.
Lucio, Rita Croes–Croes y fam.
Roland, Ada Croes- Lesire y fam.
Griselda Croes, Ricardo Toppenberg y fam.
Diana Croes

Swa y Cuñanan:
Sra. Vda. Irena Croes-Schwengle
Editha, Silo Pers y fam.
Mercedes y Alex Persijn
Palmira y fam.
Jolanda, Guiseppe y fam.
Nelson Figaroa
Aurita, Peter van Boekel y fam.

Su tanta di respet:
Sra. Vda. Macaria (Chichi) Croes-Krozendijk y famia

Amiganan di cas:
Sra. Ligia Restrepo-Croes
Emilse Crespo

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia Croes, Maduro, Figaroa, Leest, Fingal, van Schravendijk, Schwengle, Rodriguez, Hoonhout, Lesire, Koolman, Toppenberg, Pers, Persijn, van Boekel, Lopez, Krozendijk y Smit,

Amigo-amiganan, bisinjanan y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 13 di mei 2016 for di 2 or pa 4 or di atardi na Royal Funeral Home I despues lo sali pa Santana Catolico na Sta.Cruz.
Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 12 di mei 2016 di 7 or pa 9 or di anochi na Royal Funeral Home.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè.
Salmo 23 :1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata, welo, ruman, omo y primo :



Gabriel Arcangel Thomas

"Ga" "Angel" Gachi"
24 Maart 1959 - 9 Mei 2016

Señora stima:Marcia Kelly
Yiunan: Angelo & Kimberly Thomas-d'Aguiar
Jonathan Thomas

Nietonan:Al-Jay d'Aguiar
Khiarra Thomas
Kyon Thomas
Rumannan:Rosa & Jossy Maduro-Thomas y famia
Ruben & Henny Thomas-Ditzel y famia na Hulanda
Astrid Thomas & Ito Ibarra y famia
Tanta & Omonan:Maria Semeleer-Thomas y famia na Bonaire
Robby Jansen y famia
Doy Jansen y famia
Idilio Jansen y famia
Swa & Cuña mescos ruman:Hubert & Catharina Kelly-Albertsz y famia
Ruben & Marijke Kelly-Kruyswijk y famia na Hulanda
Wilfred Kelly & Diana Ras y famia
Brenda & Theo Panneflek-Kelly y famia
Efrain Kelly y famia
Melva y Elgio Ras-Kelly y famia
Miriam Kelly & Rudy Ustacia y famia
Oscar & Ana Maria Kelly-de l'Isle y famia
Oslin Kelly & yiunan
Suegro & Suegra :
Benny & Lourdes d'Aguiar-Willems y famia
Amigo mescos ruman:Melvin Tromp
Anthony Thode
Gerald Tromp
Ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sobre-sobrino y sobrinanan y demas famianan na Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Brazil,

Coleganan di F.M.A.A. y Elliotti's Ristorante, ex-coleganan di Aruba Caribbean Hotel, La Cabana Casino & Restaurant, Tamarijn Hotel, amigonan di Mustang y compañeronan di Survival Softball Team.
Tur bisiña, amigonan y conocirnan cu ta mucho hopi pa menciona.
Famianan: Thomas, Kelly, d'Aguiar, Jansen, Maduro, Ditzel, Ibarra, Martillia, Wernet, Arrow, Thode, Albertsz, Kruyswijk, Ras, Panneflek, Dania, Kock, Ustacia, de l'Isle, Winterdaal, Willems, Tromp, Vrolijk, Semeleer, Dirksz, Quandt, Varlack, Cruz, Richard, Hironimo, Rodriquez-Rosa, Erasmus, Mahtani.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun famia of persona, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Ta deseo di famia pa bisti na colornan alegre mescos cu "GA" a biba.
Condolencia lo tuma lugar diabierna 13 mei 2016 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.
Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 14 mei 2016 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.
Na e momentonan aki nos no no ta ricibi condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecemiento di nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima



Roberto Feliciano Kock

Mihor conoci como "Betto"
*09-06-1942 - †10-05-2016
Na nomber di su
Mama: †Brigida Kock-Kock
Tata: †Wenceslao Kock
Esposa: Estella Susana Tejada
Mama di su yiunan: Maria Henriquez
Imelda Schoop
Yiunan:Eddie Kock y yiunan
†Ilk Maria Kock y yiunan
Randy Kock y esposa Zhong Tincai y yiunan
Michell Kock
Eugene Britten
Nieto y Nietanan, Bisanieta y Bisanietonan na Aruba y Hulanda

Rumannan: †Marco y esposa Ninita Kock-Bermudez y yiunan
Vda. Aura Heronimo y Antonio Vrolijk
Edna Kock y yiunan
Pedro y esposa Mariana Kock-Alberts y yiunan
Imelda y esposo Oslin Quijada y yiu
Vera Kock y esposo Denis Oduber y yiunan
Lucia y esposo Viviano Krosendijk y yiu
Evelina y yiunan
Yolanda y esposo Reynold Arends y yiunan

Amiga y ayudante Maria Quandt y compañeronan di San Pedro Paviljoen, ex compañero nan di cas "OASIS, Señora Nancy di cas OASIS, Ana y Flor.

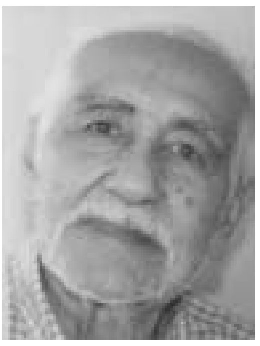
Famianan: Kock, Wever, Britten, Henriquez, Schoop, Bermudez, Heronimo, Vrolijk, Alberts, Quijada, Oduber, Krozendijk, Rojas, Arends, Becker, Bremo, v/d Biezen, Ras, Quandus, Rasmijn, Koolman, Donati, Thiel, Boekhoudt, Loepstop, Solagnier, Maduro, Franken, Lampe, Werleman, Croes, Arbona, Jansen, Steigenberger, Eman, Hernandez, Illes, Holguin, Delgado, Donata, Donato, Rivas, Perez, Dirks, Gomez, Zhong., Lacle, de Cuba.

Ta invita demas famianan, amigonan, bisañanan, y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di mei 2016 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.
E resto nan mortal lo ta reposando na Aurora Funeral Home desde 9or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu inmenso y=tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecemiento inespera di:



Maximo Tromp

Mihor conoci como "Max"
*18-11-1929 - †11-05-2016

Na nomber di su
Casa: †sra. Valentina Tromp-Ruiz
Yiunan:
sra. Maria "Rietje" y Hilario "Archi" Maduro-Tromp
Sr. Maximo Junior Tromp (Hulanda)
Sr. Nelson y Maria Tromp-Bentacur

Nietanan: Amarelle Maduro (Hulanda)
Shamilah Tromp (Hulanda)
Arienne Maduro y Gerald Dirksz

Nietonan:
Jovan Maduro y Monique Peters (Hulanda)
Marc Tromp y Anja de Jong (Hulanda)
Christopher Tromp

Su uniko bisanieto: Geriön A.J. Dirksz

Rumanan:
Sra.Vda Adelbertha Tromp-Tromp y famia
Sr. Lucas y Mary Tromp-Thiel y famia
Sr. Matheo y Theresita Tromp-Ruiz y famia
Sra. Filomena Tromp y famia
Sra. Marianita y Juancito Giel-Tromp y famia

Swa y Cuñanan:
sr. Teofilo y Maria Ruiz-Terran y famia
Sr. Silvano y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Sr. Lorenzo y Truda Ruiz-Croes
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia

Sobrina y sobrinonan, Prima y Primonan, Ihanan, Comer y Compernan, Bisiña y conocirnan, compañeronan y cuidadornan di Cas di Machi y demas famia: Tromp, Maduro, Betancur, Geerman, Danje, Terran, Figaroa, Croes, Thiel, Giel, Dirksz, Peters, de Jong.

Ta invita demas famianan, amigonan, bisañanan, y conocirnan pa asisti na acto di despedida y cremashon cual lo tuma lugar dialuna 16 di mei 2016 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

E resto nan mortal lo ta reposando na Aurora Funeral Home desde 9'or di mainta.

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.

Agradesido pa tur loke ela nifica pa nos
Nos ta participa cu a bai sosega den brasa ai Señor :



Sra. Viuda Carolina Wever Oduber

Mihor conoci como "Canina"
*13-02-1916 - †11-05-2016

Na nomber di su :

Yiunan : Maria Juanita (Marie) Wever –de Cuba
† Aniceta Robertina (Betty) Wever
†Christina Angelina (Ina) Wever
Antonieta Filomena (Chichi) y Shon A de Mey – Wever
Oscar Antonieto (Buchi) y Jenny Wever – Pietersz
Reginaldo Jacinto (Nady) Wever y Vera Odor
Lidwina Margaretha (Greta) y Clifford Neuman – Wever
Maria Magdala (Magda) y Carl Wauben – Wever
Nieto- y nietanan

Bisanieto, bisanietanan y tataranieto

Su dos comadernan manera ruman : Aida Vrolijk y Tica Thiel
Tur bisiñanan y conocirnan

Famianan : Oduber, Wever, de Cuba, Geerman, Lee, Marchena, de Mey, Pietersz, Odor, Neuman y Wauben y demas famia

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 14 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 16 di mei 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Nos disculpa pero despues di condolencia lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

LOS LAGA BAI

A fayece dialuna ultimo



Sra. Vda. GALA FRANCISCA HENRIQUEZ-LACLE

Mama di un di nos colaboradoman di primera hora
Yolanda Werleman-Henriquez

Nos sincero condolencia ta bai pa Yolanda, rumannan y demas famia.
Hopi forza den e momentonan doloroso aki.

Cu "Sra. Gala" sosega na paz.


10% DISCOUNT
ON ALL
LA-Z-BOY
CHAIRS
Clearance ★ Spring ★ Clearance ★ Spring ★ Clearance ★ Spring
15% DISCOUNT
ON ALL
LA-Z-BOY
LOVE SEATS
Spring ★ Clearance ★ Spring ★ Clearance
20% DISCOUNT
ON ALL
LA-Z-BOY
SOFAS
CREDIT AVAILABLE UP TO 24 MONTHS
TREAT YOUR
LIKE A QUEEN
ULTIMO SIMAN!
1ST PRIZE
GIFT CERTIFICATE OF AFL. 3000,-
2ND PRIZE
GIFT CERTIFICATE OF AFL. 2000,-
3RD PRIZE
GIFT CERTIFICATE OF AFL. 1000,-
4TH PRIZE
GIFT CERTIFICATE OF AFL. 500,-
5TH - 7TH
GIFT CERTIFICATE OF AFL. 250,-
8TH - 10TH
GIFT CERTIFICATE OF AFL. 100,-
RECEIVE 1 TICKET TO PARTICIPATE FOR EVERY AFL. 100,- SPENT
HAGEMYER
Avenida Milio J. Croes 114 • Tel. 521-1180 • Fax. 583-1508
Orario: 9am-6pm Dialuna pa Diasabra • info@hagemyeraruba.com
Hagemyer Aruba